



American - Nicaraguan Foundation

**2004**

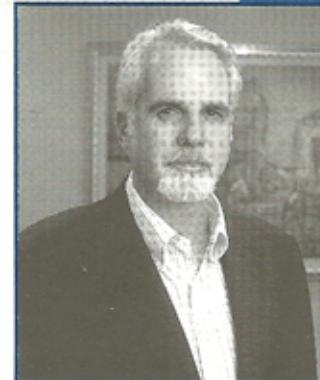
Annual Report / Reporte Anual



American - Nicaraguan Foundation (ANF) is a registered non-profit organization. Contributions are tax deductible under IRS code 501(c)3. Asociación Nicaragüense Americana (ANA) is a subsidiary of ANF, registered as a Nicaraguan non-profit organization and is affiliated with United Way International.

American - Nicaraguan Foundation (ANF) es una organización sin fines de lucro registrada en Estados Unidos. Las contribuciones son deducibles de impuesto bajo el código del IRS 501(c) 3. Asociación Nicaragüense Americana (ANA) es una subsidiaria de ANF, registrada como una organización nicaragüense sin fines de lucro y está afiliada a United Way International.

## Letter from the President Carta del Presidente



Dear Friends,

For the majority of Nicaraguans, 2004 has been a year full of challenges and great efforts. At ANF we gave our total commitment to the task of meeting our objectives and in turn present you the good news we bring you in this annual report.

Solidarity and the love to our country and our brothers has guided us even in the hardest situations. Fortunately, 2004 was a year in which we were able to witness entire families struggling to move ahead, placing the first bricks of their homes and working for a better life, taking full advantage of the resources and assistance provided to them by ANF.

At ANF we have a positive outlook on the future, for we have been able to confirm that the bridges which we have spanned between the generosity of a society and the needs of a country, can be of great value for the development of many individuals.

2004 was a year of arduous work. Our donors, sponsors, friends, beneficiary institutions and employees have joined forces with ANF to rebuild the dreams of thousands of Nicaraguans in situations of extreme poverty. The fight against poverty is a titanic task, nonetheless the difficulty of our toil is no excuse for avoiding it. We know that our best and greatest strength lies in the human network of service that we have built in these 13 years.

My commitment then is to incite men and women, businesses and institutions to become allies of ANF in this task of supporting through our organization, the development of education, health, housing and nutrition in Nicaragua. For this reason I am addressing you today not only to thank you on behalf of the entire ANF community, for the support and confidence placed on us throughout 2004, but also to motivate you to continue supporting us in 2005.

Now is time to move forward, consolidating our work, advancing and growing so that year after year we are able to benefit more Nicaraguans. With your help and that of all of our network, we can demonstrate that winning is possible, and winning to us means the welfare of the many children, young people, adults and elderly of Nicaragua, who live in poverty and are in need of a friendly hand.

Thanks,

Queridos Amigas y Amigos:

Para la mayoría de los nicaragüenses, el 2004 ha sido un año cargado de retos y esfuerzos. En ANF, pusimos todo el empeño por alcanzar nuestros objetivos y así ofrecerles las buenas noticias que les traemos en este reporte anual.

La solidaridad y el amor a nuestro país y a nuestros hermanos han guiado nuestro actuar aún en las situaciones más difíciles. Afortunadamente, el 2004 fue un año en el que logramos ver a familias enteras luchando por salir adelante, poniendo las primeras piedras de sus hogares y trabajando por una vida mejor, aprovechando al máximo los recursos y la ayuda que ANF les brinda.

En ANF contamos con una visión optimista del futuro ya que hemos logrado constatar que los puentes que hemos tendido entre la generosidad de una sociedad y las necesidades de un país, pueden ser de gran provecho para el desarrollo integral de muchas personas.

El 2004 fue un año de trabajo arduo. Nuestros donantes, patrocinadores, amigos, contrapartes locales y colaboradores han aunado fuerzas con ANF para reconstruir los sueños de miles de nicaragüenses en situación de pobreza extrema. La lucha contra la pobreza es una tarea titánica, sin embargo, lo difícil de la faena no es excusa para evitarla, y sabemos que nuestra mejor y mayor riqueza para combatirla está en la red humana de servicio que hemos logrado tejer en estos 13 años.

Mi compromiso, entonces, es animar a hombres, mujeres y empresas a ser nuestros aliados en esta tarea, y a apoyar de esta manera el desarrollo de la educación, la salud, la vivienda y la alimentación en Nicaragua. Es por ello, que hoy me dirijo a ustedes no sólo para agradecerles en nombre de toda la comunidad de ANF por depositar en nosotros su apoyo y confianza durante el 2004, sino también para motivarles a continuar apoyándonos en el 2005.

Ahora es tiempo de seguir adelante, consolidando nuestro trabajo avanzando y creciendo para que año con año podamos beneficiar a más nicaragüenses. Con la ayuda de toda nuestra red y de ustedes, podemos demostrar que ganar es posible, y ganar, para nosotros, significa el bienestar de muchos niños y niñas, jóvenes, adultos y ancianos nicaragüenses en estado de pobreza que necesitan de una mano amiga.

Muchas Gracias,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "F. Alfredo Pellas, Jr."

F. Alfredo Pellas, Jr.

## ANF Board of Directors Junta Directiva de ANF

F. Alfredo Pellas Jr.  
President / Presidente  
Alberto McGregor L.  
Vice President / Vice Presidente  
Silvio Pellas  
Vice President / Vice Presidente  
Dr. Ricardo Román  
Secretary / Secretario  
Francisco X. Aguirre-Sacasa  
Treasurer / Tesorero



Behind: Silvia Pellas; Danilo Manzanares; Danilo Lacayo; Pedro Solórzano; F. Alfredo Pellas, Jr.; Francisco Xavier Aguirre; José Antonio Baltodano; Adolfo McGregor  
In Front: Alberto McGregor; Jesús Hergueta, S.J.; Alvaro Pereira

Carlos Abaunza  
Ana Argüello-Zaldaña  
Paco Bendaña-McEwan  
Rubén Díaz, Esq.  
Henry B. Howard  
Danilo Lacayo R.  
Danilo Manzanares  
León Pallais S.J.  
Theresita Pellas  
Michael Robleto  
Rafael Sánchez  
Francisco Torres  
Jackie Víquez Hernández-Torío

Helen Aguirre-Ferré  
Carla Barrow, Esq.  
Alfred Bunge  
Manuel González  
Angelika Hunnefeld  
James La Rue  
Adolfo McGregor  
Carlos Pellas  
Lucía Reinoso-Penrod  
Frank Robleto  
Pedro Solórzano  
Sergio Ulvert

Carla Ascencio-Savola  
José Antonio Baltodano  
Frederick de Roode  
Jesús Hergueta S.J.  
Carlos Hurtado  
Marlene Lau de Ruiz  
Luis R. Montiel  
Carmen Ch. de Pellas  
Lucy Reyes  
Juan B. Sacasa  
Johny Sordo  
Barney Vaughan

### Executive Committee Comité Ejecutivo

F. Alfredo Pellas Jr.  
President / Presidente  
León Pallais S. J.  
Vice President / Vice Presidente  
Francisco X. Aguirre-Sacasa  
Rubén Díaz, Esq.  
Jesús Hergueta S.J.  
Danilo Lacayo R.  
Alberto McGregor L.  
Adolfo Mc. Gregor  
Silvio Pellas  
Alvaro Pereira  
Juan B. Sacasa  
Pedro Solórzano

### Audit Committee Comité Auditor

Carlos Abaunza  
Chairman / Presidente  
Frank Robleto  
Danilo Lacayo R.

### Development Committee USA Comité de Desarrollo EE.UU.

Theresita Pellas  
Chairwoman / Presidenta  
Paco Bendaña-McEwan  
Alvaro Pereira

### Honorary Board Members Miembros Honorarios

Rev. Alberto Cubie  
Sarah P Burns  
Rev. Federico Caldepon  
Rev. José Luis Paz  
Dr. Michael Leneghan, PhD  
Rev. Wendell E. Mettey  
Rev. José L. Menéndez  
Advisors / Asesores

José Argüello Cardenal  
Nicolás Argüello Vivas  
Dr. Fulgencio Báez Lacayo  
Dr. Edwin Mendieta  
Dr. Julio Cuadra  
Danilo Chamorro  
José DeBayle  
César Espinoza  
Guillermo Guillén  
Dr. Reynaldo Pastora  
Dr. Julio César Terán  
Dr. Aaron Tuckler  
Augusto Vargas

Founders / Fundadores  
F. Alfredo Pellas Jr.  
Theresita Pellas  
León Pallais S.J.

As of December 31, 2004

## Vision, Mission and Values

## Visión, Misión y Valores

### Vision

To foster increased opportunity, self sufficiency and dignity for the poor in Nicaragua

### Visión

Promover una mayor oportunidad, autosuficiencia y dignidad para los sectores más pobres de Nicaragua.



### Mission

To support the neediest sectors in Nicaragua by forging strategic alliances to procure quality goods and products, which are distributed to social service organizations that have been selected based on their effectiveness, transparency and spirit of service in an effort to achieve sustainable development through self sufficiency and the eradication of poverty.

ANF is committed to managing its donations and operating expenses in the most efficient manner, utilizing and surpassing industry standard controls.

### Misión

Nuestro objetivo es ayudar a los sectores más necesitados de Nicaragua a través de conseguir y entregar bienes y productos de calidad por medio de alianzas estratégicas, distribuyendo éstos a las organizaciones de servicio social con las que trabajamos y que han sido seleccionadas por su alta efectividad, transparencia y espíritu de servicio, teniendo como meta final, el desarrollo sostenible de éstos, a fin de que logren la autosuficiencia y la erradicación de la pobreza.

Nos comprometemos a manejar con la más alta eficiencia nuestras donaciones y gastos generales, utilizando y superando los controles aplicados a los estándares de la industria.

### Values

#### God

Our guide, inspiration, and who makes our work possible.

#### Responsibility

We are responsible for our actions and responsibility requires excellence.

#### Trustworthiness

Trustworthiness embodies the values of honesty, integrity, loyalty, and the capacity to serve.

#### Respect

We respect our donors, collaborators and recipient organizations.

#### Humanity

The principles and norms that promote human development are the heart of ethics. We act with courtesy and humility.

### Valores

#### Dios

Es nuestro guía, inspiración y hace posible nuestro éxito.

#### Responsabilidad

Somos responsables de lo que hacemos y la responsabilidad exige de nosotros la excelencia.

#### Confiabilidad

El ser confiable reúne los valores de honestidad, integridad, lealtad, capacidad de cumplir y servir.

#### Respeto

Respetamos a nuestros donantes, colaboradores y receptores.

#### Humanidad

Los principios y normas que promueven el desarrollo humano son el corazón de la ética. Actuamos con cortesía y humildad.

## **At a Glance** **En Resumen**

### **Background**

- U.S. 501 (c) 3 not-for-profit organization.
- Nicaragua registered organization affiliated with United Way International.
- Founded in 1992 by U.S. and Nicaraguan professionals.
- Operating expenses less than 1% of overall income

### **Capabilities**

- Mobilize and focus international and local resources for development.
- Promote strategic alliances among the local private sector, public sector and civil society.
- Support education, nutrition, healthcare, housing and development projects.
- Strengthen the mission of local organizations that serve the poorest communities.
- 50,000 sq. ft. warehouse to store 124 containers of goods or 240 containers of grains.

### **Accountability**

ANF has set rigorous appraisal standards to ensure receipt of quality commodity donations and the appropriate selection of new projects and qualified partner organizations. ANF also established an ex-post evaluation system to confirm that projects, programs and partner organizations meet their objectives.

### **Credibility**

Each year ANF conducts an internal and external audit, the latter is carried out by KPMG Peat Marwick. ANF is registered as a U.S. Agency of International Development and participates in the Combined Federal Campaign (CFC) through Hispanic United Fund: America's Emergency Relief, Development and Humanitarian Outreach Charities.

### **Antecedentes**

- Organización sin fines de lucro registrada en Estados Unidos bajo el código 501 (c) 3.
- Organización registrada en Nicaragua como filial de United Way International.
- Fundada en 1992 por profesionales Nicaragüenses y Americanos.
- Gastos operativos menores al 1% de ingreso total.

### **Capacidades**

- Moviliza y orienta recursos internacionales y locales para el desarrollo.
- Promueve alianzas estratégicas entre el sector privado local, el sector público y la sociedad civil.
- Apoya la educación, nutrición, salud, vivienda y proyectos de desarrollo sostenible.
- Fortalece la misión de organizaciones locales que sirven a las comunidades más pobres.
- 50,000 pies cuadrados de área de bodegas que permite almacenar 124 contenedores de bienes o 240 contenedores de granos.

### **Responsabilidad**

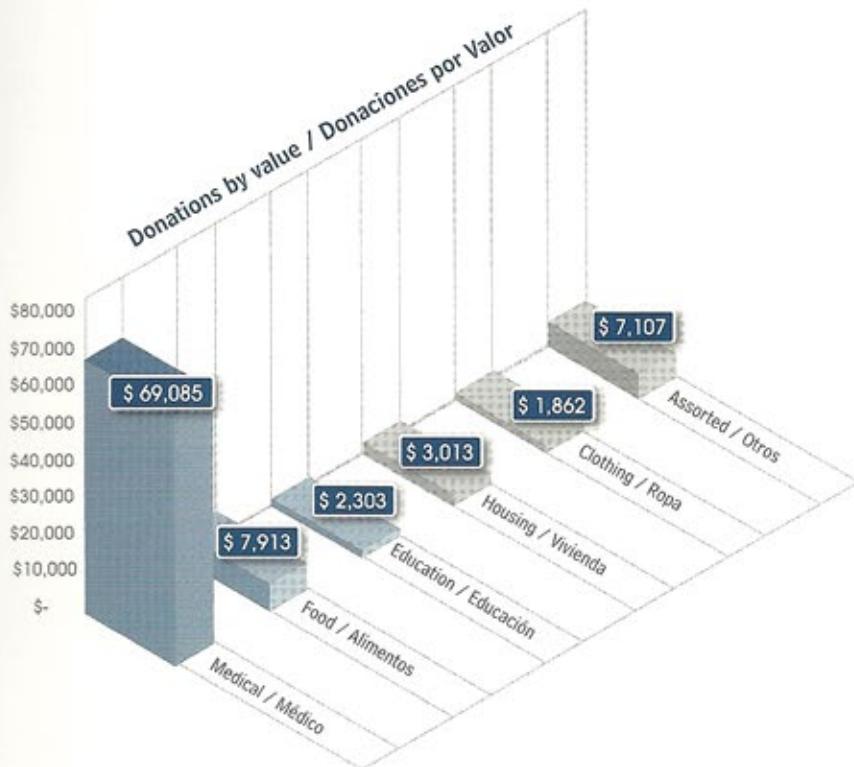
ANF ha establecido rigurosos estándares para asegurar el recibimiento de donaciones de bienes de calidad, así como para la selección de proyectos y organizaciones calificadas. ANF también estableció un sistema de post evaluación para confirmar que los proyectos, programas y organizaciones cumplan con sus objetivos.

### **Credibilidad**

Cada año ANF es auditada por KPMG Peat Marwick. ANF está registrada como una Agencia Estadounidense de Desarrollo Internacional y participa en la Combined Federal Campaign (CFC) a través de Hispanic United Fund, Comité Americano de Emergencia, Desarrollo y Caridad.



## At a Glance En Resumen



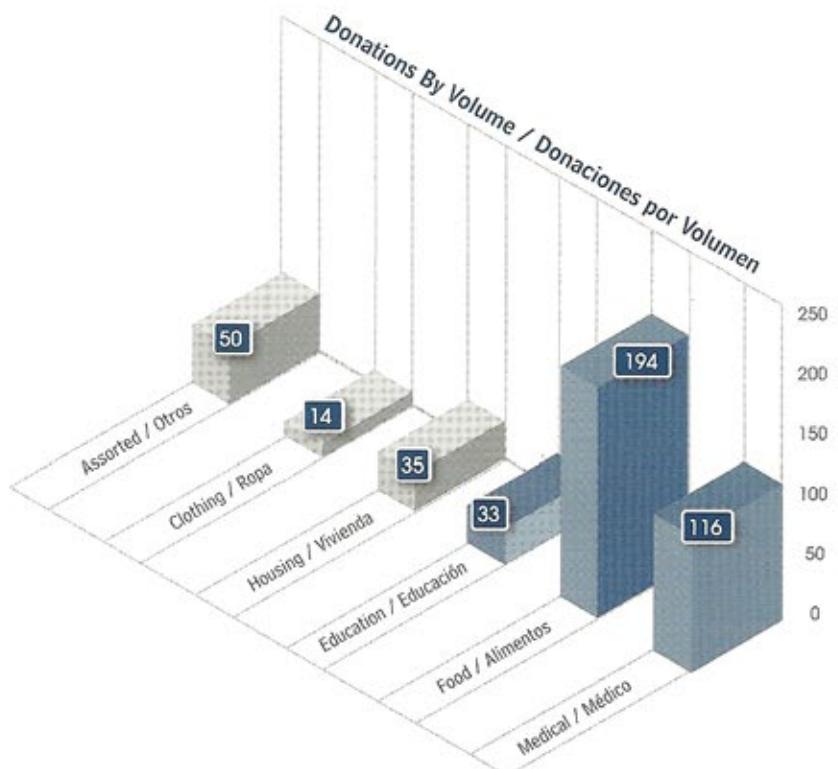
Value in \$ US  
Valor en \$ US

Medical / Médico	69,085
Food / Alimentos	7,913
Education / Educación	2,303
Housing / Vivienda	3,013
Clothing / Ropa	1,862
Assorted / Otros	7,107

ANF received US \$91.2 million worth of commodities for the poor.  
ANF recibió US \$91.2 millones en bienes para los menos favorecidos.

# of containers # de contenedores	
Medical / Médico	116
Food / Alimentos	194
Education / Educación	33
Housing / Vivienda	35
Clothing / Ropa	14
Assorted / Otros	50

ANF received 442 ocean freight containers of aid.  
ANF recibió 442 contenedores de ayuda.



**ANF** supported 2,176 local organizations throughout the country.  
**ANF** apoyó 2,176 centros receptores en todo el país.



Boaco: 23  
Carazo: 137  
Chinandega: 189  
Chontales: 83  
Estelí: 165  
Granada: 139  
Jinotega: 42  
León: 166  
Madriz: 55

Managua: 316  
Masaya: 115  
Matagalpa: 161  
Nueva Segovia: 312  
Rivas: 146  
Río San Juan: 6  
Región Autónoma del Atlántico Norte: 101  
Región Autónoma del Atlántico Sur: 20

# Local Counterparts Organizaciones Locales

## **DEPARTAMENTO DE BOACO**

### **Schools / Escuelas**

Centro Escolar Autónomo Ángela Robledo de Barquiero  
Agustina Miranda  
Francisca García  
Hermanos Álvarez  
Juana Sobávarro  
Marta de Tecolotote  
Nena María Quezada  
Nuestra Señora de Lourdes  
Pedro Joaquín Chamorro

### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Salesiano Laura Vicuña (Niñas)  
Dispensario San Vicente de Paúl/Hijas de la Caridad

### **Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**

Hogar de Ancianos Señor de La Divina Providencia  
Hogar Salesiano Laura Vicuña (Niñas)

### **Nutritional Centres / Comedores**

Comedor de Ancianos San Vicente Paúl  
Aguas Calientes  
Barranco Alto  
Crucero  
El Llanito  
Programas de Atención a Pobres / Hijas de la Caridad  
Seminario Menor San Vicente de Paúl  
Guadalupe  
José  
Ojo de Agua

## **DEPARTAMENTO DE CARAZO**

### **Schools / Escuelas**

Escuela César Meléndez  
Escuela Doctor Efraim Gutiérrez  
Escuela Loma Alegre  
Escuela Preescolar Nuestra Sra. Reina de la Paz  
Escuela Profesora María Mercedes Meléndez  
Escuela Profesora Zeneida Mojica  
Escuela Thomas Guevara  
Hermanos de Finlandia  
Lucrécia Molina de Ruiz  
Ray de Reyes  
San Francisco  
15 de Septiembre  
Alfonso Cortés  
Alfonso Cortés  
Andrés Castro  
Andrés Castro  
Ángela Chávez  
Bambi  
Benito Laplante  
Calors A. Bravo  
Chepa Toledo  
Cristóbal Colón (La Solera)  
Divino Niño De Jesús  
Divino Niño de Jesús  
Educación Especial  
Educación Especial  
Educación Especial San Francisco de Asís  
El Cacao (El Cacao)  
El Cacao  
El Guabillo  
Emmanuel Mongalo (El Zapote)  
Erwing Krugger (Aguas Calientes)  
Farito De Luz  
Farito De Luz  
Francisco Morazán  
Frederick Curie  
Gabriela Mistral  
Guste  
Guy Moquet  
Hermanamiento Winsconsin (Escalante)  
Hernán Beteta  
Jesús de Nazareth  
Jesús de Nazareth  
Jesús El Maestro de Galilea  
José Cecilio del Valle  
José de la Cruz Mena  
José Martí  
José Martí  
La Chota  
La Palma (La Palma)  
La Palma  
La Poma  
Las Ardillitas  
Las Hormiguitas  
Las Ovejitas  
Leonardo DaVinci  
Leticia López  
Leticia López  
Los Pollos # 1  
Los Pollos # 3  
Los Venados (Cerro Los Prados)  
Luis Aragón  
Luis Aragón  
Madre Teresa de Calcuta  
María Jesús Narváez

Melida Lovo  
Nevel Matús (El Pedernal)  
Niños Felices  
Ojo De Agua  
Pedro Joaquín Chamorro  
Pedro Joaquín Chamorro  
Puerta Del Cielo  
Puerta del Cielo  
Reme Schick  
Rigoberto Cabezas (La Cabecera)  
Rubén Dario  
Rubén Dario (Jimotope)  
Rubén Dario (La Paz de Carazo)  
Rubén Dario (Dolores)  
Rubén Dario (La Conquista)  
Salvador Mendiesta  
Samuel Calero  
San Antonio De Arriba  
San Antonio de Arriba  
San José  
San José (Comunal)  
San Juan de las Enramadas  
San Martín (La Callera)  
San Ramón  
San Ramón  
Santa Juana  
Santa Rosa  
Simón Bolívar  
Simón Bolívar  
Simón Bolívar de Diriamba  
Simón Bolívar de La Conquista  
Veracruz De Acayo (Veracruz De Acayo)  
Preescolar Rayito De Luz  
Centro Escolar Lucrecia Molina De Ruiz  
Centro De Educación Especial Diriamba  
Centro De Educación Especial Sa Marcos  
Centro Escolar Cedric Martín  
Centro Escolar La Palmera  
Colegio Corazón De María  
Colegio Sagrado Corazón De Jesús  
Colegio Sagrado Corazón de Jesús

### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Apóstolode los Enfermos  
Disp. de la Parroquia San Sebastián  
Dispensario Medalla Milagrosa  
Dispensario Parroquial Nuestra Señora del Perpetuo Socorro  
Hospital San José  
  
**Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**  
Hogar de Gloria  
Hogar de Rehabilitación del Adicto (Hodera)  
Hogar Nuestra Señora del Socorro  
Hogar Academia de Sta. María

### **Nutritional Centres / Comedores**

Centro de Desarrollo Infantil Samuel Calero  
Centro Infantil Comunitario Manuel de Jesús  
Rivera La Mascota  
Com. Infantil Amigo de Jesús y María  
Comedor de anc. San José Misioneras del Esp.  
Santo  
Comunidad Religiosas de la Asunción  
Niños de la Esc. Jesús de Nazareth  
Campos Azules No.2  
Cafía Blanca No. 1  
Cafía Blanca No. 2  
Asociación Pro-desarrollo comunal del Ambiente - Visión Futura  
Academia de Santa María  
Asociación Antorchas - Niños y jóvenes discapacitados  
Comedor de ancianos La Purísima  
Comedor Loma Alegre  
Comedor San Antonio de Abajo  
Comedor San Gregorio Magno  
Comedor San Juan  
Comedor Santa Cruz

## **DEPARTAMENTO DE CHINANDEGA**

### **Schools / Escuelas**

Esc. Francisca González  
Esc. Gilberto Ramírez  
Esc. Leonardo Montalbán  
Esc. Rafael Herrera  
Esc. Rubén Dario  
Escuela Iglesia de Dios en Jesucristo  
Escuela Amiguitos del Rey  
Escuela Ángela Dubón / El Macao  
Escuela Ángela Moreira  
Escuela Belén  
Escuela Buena Esperanza / Rancharia  
Escuela Casita de Dios I  
Escuela Casita de Dios II  
Escuela Corazón de Jesús  
Escuela Corazón de Jesús

Escuela Cordero de Dios  
Escuela Cristo El Redentor  
Escuela Cristo Verdad y Vida  
Escuela El Calvario  
Escuela El Carmita  
Escuela El Redentor  
Escuela El Redentor  
Escuela Filémon Romero  
Escuela Flor de Sacuanjoche / Rancharia  
Escuela Getsemani  
Escuela Helen y Carlitos  
Escuela Jehová Jireh  
Escuela Jesucristo El Buen Pastor  
Escuela Jesús El Buen Pastor  
Escuela La Curva  
Escuela La Pascuala  
Escuela Los Angeles  
Escuela Marcos Dessa  
Escuela Miguel Montalegre Gasteazoro  
Escuela Nuestra Señora de Lourdes  
Escuela Nueva Jerusalén  
Escuela Ricardo Ariés Morales  
Escuela Roger Sanderval  
Escuela Salvador del Mundo  
Escuela San Isidro  
Escuela San Jorge (La Tejana)  
Escuela San José del Obraje  
Escuela San José El Obraje  
Escuela San Rafael de Moncoron  
Escuela Santísima Trinidad  
Escuela Ubuto  
Escuela Virgilio Paz Baldes / La Joya  
Escuelas Jesucristo Nuestro Lindo Salvador  
Preescolar Caperucita Roja  
Preescolar Carrusel  
Preescolar Comunitario ( Santa Teresita )  
Preescolar Divino Niño  
Preescolar El Porvenir  
Preescolar Rubén Dario  
Pica Piedras (Preescolar Comunal)  
Aguas Buena  
Andrés Castro  
Asentamiento El Carrizal No.2  
Asentamiento El Carrizal  
Barquito de Papel  
Buenos Aires  
Cosmapa  
Digna Emérita Guevara  
El Cerro  
El Cerro Colorado  
El Coyolito  
El Divino Niño  
El Espino  
El Falcón  
El Guacamai  
El Jicarico  
El Jocomico  
El Lajero  
El Ponal  
El Pavón  
El Pohón  
El Puertoal  
El Rincón  
El Socorro  
El Tamarindo  
El Zacatón  
El Zamorano  
Emilia Vásquez R  
Flores Rojas  
Guardería Katty  
Héctor García  
Isla Madera Negra  
Isla Paderones (Maria Auxiliadora)  
José Dolores Estrada  
José Dolores Estrada  
Juán Martínez Toruño  
La Flor  
La Honda  
La Montaña  
La Montaña No. 2  
La Montaña P  
La Polvorón  
La Unión  
La Virgen  
Las Estrellitas  
Las Lajitas  
Las Marías  
Las Ovejitas  
Las Potas  
Las Tablas  
Loma de Piedra  
Los Amiguitos  
Los Araditos  
Los Laureles  
Los Pececitos  
Los Pinares  
Los Pipitos ( Capitalo Chinandega )  
Lucrécia Martínez  
Maderas Negras  
María Consuelo López  
Miguel de Cervantes  
Montaña de La Hoya  
Nancital No. 1  
Nancital No. 2  
NERA José Dolores Estrada  
Nuevo Amanecer

### **Local Counterparts**

### **Organizations Locales**

Palo Blanco  
Pedro Joaquín Chamorro  
Raquel Herrera  
Rayno de Sol  
Reina Sofía  
Ricardo Morales A  
Río Negro  
Rubén Dario  
Rubén Dario No. 2  
San Esteban  
Santa Fe  
Santa Matilde  
Santos Edipio Castillo  
Cristo Resucitado  
Antonio Carvajal Lara  
El Recreo del Viejo  
Alfonso Cortés  
Pedro J. Chamorro  
Santa Tomás  
Bertha Cuadra  
José Dolores Estrada  
Las Banderas  
Ma. Teresa Martínez  
Niños Jesús  
San José  
Santo Domingo  
Silvia Herrera  
Señoras Salvatierra  
Halde Dubón  
Santa Matilde

### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Clínica/Farmacia San Rafael  
Dispensario Nuestra Señora del Socorro  
Dispensario Parroquial SAGRADA FAMILIA  
Dispensario San Pascual Bailón./ Hno. Pedro Betancourt  
Hospital Materno Infantil  
  
**Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**  
Hogar de Niños Ángeles  
Hogar de Ancianos Fray Dominguez  
Hogar de Niñas San José  
Hogar El Niño  
Orfanato - Casa Rose  
  
**Nutritional Centres / Comedores**  
Comedor Jehová Jireh  
Sistemas Penitenciarios de Chinandega  
Iglesia Cordero de Dios  
Iglesia Cristo Resucitado  
Iglesia Cristo Rey  
Iglesia Cristo, Verdad y Vida  
Iglesia de Dios en Jesucristo  
Iglesia El Calvario  
Iglesia El Redentor  
Iglesia Getsemani  
Iglesia Jesucristo El Buen Pastor  
Iglesia Jesús El Buen Pastor  
Iglesia Nueva Jerusalén  
Iglesia Santísimo Trinidad  
Ministerio de su Gloria Jicaro Bonito  
Ministerio de su Gloria Mata de Caña  
Ministerio de su Gloria Dijo de Agua  
Ministerio de su Gloria Somotillo Los Limones  
Ministerio de su Gloria Palo Grande  
Ministerio de su Gloria Somotillo  
Ministerio de su Gloria Areco  
Ministerio de su Gloria Las Torres  
Ministerio de su Gloria Mesitas  
Ministerio de su Gloria Santa Cruz  
Ministerio de su Gloria Pascuala  
Comedor Nuestra Señora del Socorro Tonola  
Comedor Parroquial SAGRADA FAMILIA  
Planeta de Nicaragua

### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Clinica Materno Infantil,  
Dispensario San Francisco de Asís  
  
**Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**  
Casa Hogar Madre de Toda Bondad  
  
**Nutritional Centres / Comedores**  
Centro Jesús Amigo  
CICOS Chicas Síper Poderosas  
Comedor Sagrada Familia  
CICOS Corazón de Amor  
CICOS Corazón para Todo  
CICOS Niños Felices  
CICOS Sol de Libertad  
Niños Pobres Atendidos en el Bo. Caracito  
Niños Pobres Atendidos en el Bo. Rio Rama  
Niños Pobres Atendidos en la Iglesia de el Coral  
Sistemas Penitenciarios de Jigubala  
Comisión Diocesana Acción Social  
Parroquia La Santa Cruz  
CICOS Arenitas del Mar  
CICOS Bezarena  
Guardería Infantil Sagrada Familia

## **DEPARTAMENTO DE ESTELÍ**

### **Schools / Escuelas**

Alexis Argüello  
Alfonso Cortés - Facundo Picado  
Andrés Castro  
Azarias H. Pollaís  
Bertha Briones  
Bueno Vista  
Calle Florida  
Cea Rubén Dario  
Cebolla #1  
Dárzily  
Divino Niño  
Dr. Ramiro Sacasa G  
Educación Especial  
El Bolsón  
El Coyolito  
El Espinal  
El Jíquero  
El Ocotillo  
El Pastoreo  
El Pofasco  
El Pino  
El Portillo - El Jicaro  
El Robledal  
El Terrero  
El Pino  
Estrella De Bellín  
El Despoblado  
Belén Fe y Alegría  
Centro De Desarrollo Infantil El Rosario  
Centro Social Hermann Gmeiner Norte  
Paula Óbeda  
Santa Fe  
Villa Vieja  
Emmanuel Mongalo y Rubio  
Los Patitos

## Local Counterparts / Organizaciones Locales

San Pedro  
Nuestro Señor de Esquipulas  
Comedor San Francisco de Asís  
Comedor San Vicente de Paúl  
Comedor San Vicente de Paúl - La Dolorosa  
Comedor Infantil Padre Bernardo Martínez  
Proyectos de Niños Desnutridos San Vicente de Paúl  
Guadaira La Sonrisa  
Guadaira Subtavia  
Guarderia Comedor los Políticos (FUNDAPALE)

### **DEPARTAMENTO DE MADRÍZ**

**Schools / Escuelas**  
Escuela 14 de Septiembre  
Escuela Andrés Castro  
Escuela El Rito  
Escuela Francisco Hernández de Córdoba  
Escuela Los Diamantes  
Preescolar Las Gaviotas  
Preescolar Los Conejitos  
Preescolar Los Payasitos  
Asociación Familia Padre Fabbretto  
Miguel Magone  
Rafael Fabbretto  
María Auxiliadora  
Rubén Darío  
Rafaela Herrera  
Hermanas del Fresno  
Julio C. Castillo Ubau  
Miguel Larreymagña  
Unión Centroamericana  
Rubén Darío  
Unión Centroamericana  
14 De Septiembre (Rito Abajo)  
15 De Septiembre (Río Grande)  
Andrés Castro  
Cristóbal Colón - Río Arriba  
Los Amiguitos  
El Porcal  
El Socorro  
Emmanuel Mongalo  
Francisco Hernández de Córdoba  
Inmaculada Concepción  
José Dolores Estrada  
José Santos Zelaya  
La Tuna  
Las Hojitas  
Los Chocoyitos  
Los Conejitos  
Los Políticos  
Mirta El Rito  
Mirta La Calera  
Monte Verde  
Nicarao  
Palo Blanco  
Rafaela Herrera  
Rubén Darío - Saguasca  
Rural Centro América - Cuyalli  
San Jerónimo - Cusmaji  
San Rafael  
Modesto Armijo  
**Nutritional Centres / Comedores**  
Mamá Margarita  
CICO El Milagro  
CICO Jardín del Niño  
CICO Las Ovejitas  
CICO Los Amiguitos  
CICO Mis Primeros Conocimientos

### **DEPARTAMENTO DE MANAGUA**

**Schools / Escuelas**  
Centro Educativo Sor María Romero  
Escuela 18 de Mayo  
Escuela Guarda Barranco  
Escuela Las Viudas  
Sagrada Familia No. 1  
Academia de Santa María  
Centro Escolar Luz a las Naciones  
Centro Educativo John Cordisco - Niños de la Chureca  
Centro Educativo Cristo Rey  
Centro Educativo Inmaculado Corazón de María  
Centro Educativo La Capilla del calvario  
Centro Educativo Maaswali  
Centro Escolar El Jordán  
Centro Escolar Rebalito de Jesús  
Centro Escolar Autónomo Hispanidad  
Centro Escolar Autónomo San Joaquín de las Jagüitas  
Centro Escolar Bethel  
Centro Escolar El Pilar  
Centro Escolar Elim  
Centro Escolar Enrique de Ossó  
Centro Escolar España  
Centro Escolar Pan y Amor  
Centro Escolar por la Paz  
Centro Escolar Una Cita Con Dios  
Centro Escolar Wisconsin  
Colegio Cristiano La Esperanza  
Colegio Cristo Obrero  
Colegio Nuestra Señora de Guadalupe -AMICO / Fe y Alegría  
Colegio Parroquial Agustino  
Colegio Parroquial Padre Uriel Reyes  
Colegio Parroquial San Rafael No. 1  
Colegio Pedro J. Chamorro  
Colegio Reino de España  
Col. Sagrado Corazón de Jesús (Barrio Monsenor Lezcano)  
Colg. Parroquial María Inmaculada  
Colegio Divina Infancia  
Colegio El Tesoro de San Rafael (Camino de Emalís)  
Colegio Espíritu Santo  
Colegio Fuente de Vida Eterna  
Colegio La Purísima  
Col. Sagrado Corazón de Jesús Hnas.  
Bethelinas  
Centro Estudiantil Apacienta mis Corderos  
Centro de Estudio Rayito de Gloria  
Esc. Angelita Morales Aráiz  
Esc. Emmanuel Mongalo  
Esc. Internado Casa Verde -DIANOVIA  
Esc. Presbiterio Bruno Martínez  
Escuela Faro de La Luz  
El Nazareno  
Pedro Díaz Carpio  
Escuela Parroquial Monsenor Osvaldo Mondragón  
Escuela El Madroñal  
Escuela Adventista de Motastepe  
Escuela Alfonso Cortés  
Escuela Alternativa de Solidaridad Infantil  
Casita Azul  
Escuela Amable Sonrisa (Colegio Teresiano, M.L.A.)  
Escuela Batahela Sur  
Escuela Cardenal Miguel Obando  
Escuela Cristo Resucitado  
Escuela Ebenezer  
Escuela El Alfáro  
Escuela El Güegüense  
Escuela Elemental Alcahuainica  
Escuela Generando Vida  
Escuela Hermano Pedro Betancourt  
Escuela Jesús Divino Obrero  
Escuela José Dolores Estrada  
Escuela Lumen Christi  
Escuela Miguel Larreymagña I  
Escuela Miguel Larreymagña II  
Escuela Miguel Ocaña  
Escuela Misioneras de la Caridad  
Escuela Monte Tabor  
Escuela Normal María Mazariego  
Escuela Nuestra Señora de Guadalupe  
Escuela Nuestra Señora de la Victoria  
Escuela Nuestra Señora del Ancora  
Escuela Pq. Sta. María de Guadalupe y San Rafael  
Escuela Parroquial Concepción de María  
Escuela Parroquial Asunción de María  
Escuela Parroquial Cristo del Rosario  
Escuela Parroquial José María Vilaseca  
Escuela Parroquial Madre de Dios  
Escuela Parroquial Madre del Divino Pastor (Nejapa)  
Escuela Parroquial Nuestra Señora de la Merced  
Escuela Parroquial Padre Luis Almendarez  
Escuela Parroquial San Judas Tadeo  
Escuela Parroquial Santa Ana  
Escuela Parroquial Santa Faz  
Escuela Primaria San Martín de Porras  
Escuela Reina de la Paz  
Escuela Reina Sofía  
Escuela Rubén Darío  
Escuela Sagrada Familia No. 2  
Escuela Salomón Ibarra  
Escuela Salomón Ibarra  
Escuela San Francisco Javier -Fe y Alegría  
Escuela San Francisco de Asís  
Escuela San Ignacio de Loyola  
Escuela San José  
Escuela San José de la Catedra  
Escuela San Miguel Arcángel  
Escuela Santa Clara de Asís  
Escuela Santa Luisa de Merillac  
Domingo Savio  
Escuela Santa María Reina de la Gracias  
Escuela Waspam Sur  
Instituto Autónomo Rubén Darío  
Instituto Diocesano Monte Tabor  
Instituto Fraternidad de su Gloria  
Instituto Isidro Filippi  
Instituto Técnico La Inmaculada  
Parroquia María Inmaculada  
CEA San Antonio Sur-Holandés Simón Bolívar  
Centro Menor Trabajador  
Centro Solidaridad  
Fidel Coloma  
Jaime Torres Bodeth  
Jesé Toledo No. 2  
Juan Bautista Arrién  
Liceo Belisio Piffo  
Madre del Verbo

Naciones Unidas  
República de Canadá  
San Isidro de Bola  
Divina Inmaculada  
Divino Niño Jesús (Manuel de Jesús Rivera)  
Josefa Tello de Aguirre  
La Libertad  
María Olivia Baltodano  
Mirta Alfredo Roque  
República del Ecuador  
San Jerónimo  
Centro Preventivo Los Quinchos  
Programa de niños desnutridos - Instituto Técnico La Inmaculada  
Educación Especial Melanía Morales  
Estrellitas del ABC  
La Hormiguita Conquistadora  
Los Políticos  
PC Los Chocoyitos  
William Díaz Romero  
Centro Infantil Comunitario Manantial de Agua Yira  
Preescolar Antioquia  
Preescolar Anexo Juan Pablo II  
Preescolar Comunitario Amor Vicente  
Preescolar Esmerita  
Preescolar Jardín Infantil Comedor Belén / Esc. El Padul  
Preescolar los Políticos  
Preescolar Nuestra Señora de la Mercedes  
Pre-escuela Señor de los Milagros  
Preescolar y Primaria Colibri  
Escuela Casa Nazareth  
Preescolar Autónomo Madre Teresa de Calcuta

### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Voluntariado Vicentino 1B de Mayo  
Dispensario Padre Ernesto Luna  
Apóstolado de los Enfermos-Hospitales  
Catedral de Managua.  
Apóstolado de los Enfermos de Managua  
Clínica Roberto Clemente  
Disp. Parroquial Santa María de Guadalupe  
Dispensario Monte Tabor.  
Dispensario Nuestra Señora de la Merced.  
Dispensario Centro Juvenil Don Bosco  
Dispensario Cristo Obrero AMICO  
Dispensario de la Parroquia María Auxiliadora  
Dispensario Enrique de Ossó  
Dispensario María Auxiliadora/ Damas Salesianas.  
Dispensario Nuestra Señora Del Perpetuo Socorro  
Fundación María Dolores Cáceres de Alám  
Ministerio de Salud.  
Dispensario Madre Cesarita  
Dispensario Madre de Dios Villa Venezuela.  
Dispensario Nuestra Señora de los Ángeles.  
Dispensario Nuestra Señora de Fátima  
Dispensario San Francisco de Asís (Bolonia)  
Dispensario Parroquia San Rafael  
Dispensario Parroquia Sta. María de Guadalupe  
Dispensario Parroquial Nuestra Señora de Fátima.  
Dispensario Sagrado Corazón de Jesús  
Dispensario San Gabriel Arcángel  
Nuestra Señora de Guadalupe-Managua  
Atención Social Pobres de la Parroquia  
Santa Domingo  
Asoc. Pro-Niños Quemados de Nicaragua.  
Dispensario San Martín de Porres  
Dispensario Sor María Romero/Parroquia Jesús Sacramentado  
Dispensario/Comedor San Francisco Palaua  
Alención a Enfermos de Lepra.  
Centro Dermatológico San Damían.  
Hospital Bertha Calderón  
Hospital Infantil Manuel de Jesús Rivera.  
Hospital Psiquiátrico.  
Hospital Roberto Calderón  
**Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**  
Asoc. Hogar de Protección Pajarito Azul  
Hogar Arca de Noé  
Hogar Casa Hacienda - Albergue  
Hogar de las Hermanas Carmelitas Descalzas  
Hogar de Niños Siervas del Divino Rostro  
Hogar de Protección Infantil Divino Niño  
Hogar del Adulto Mayor  
Hogar Casa Nazareth  
Hogar Lumen Christi  
Hogar Ruth  
Asoc. Protectora del Niño Abandonado(APNA)  
Hogar Zarcillas Guerra  
Centro Amigos  
Horfanato Hogar de Fe.  
Casa Hogar La Resurrección.

### **Nutritional Centres / Comedores**

Comedor Los Clavelitos II  
Comedor San Isidro de la Cruz Verde  
Comedor Naciones Unidas  
Comedor Santo Domingo  
Comedor María Mazarello  
Com. Cristo Obrero -Hnas. AMICO  
Com. Semana Divino Niño  
Com. Sta Luisa Merilac  
Comedor San Francisco Javier -Fe y Alegría  
Comedor Bellos Amanecer No. 1  
Comedor Bellos Amanecer No. 2  
Comedor Casita Azul.  
Comedor Centro Juvenil Don Bosco  
Comedor Cruz del Paraíso  
Comedor de ancianos de la Pq. Nuestra Señora del Carmen  
Comedor de la Cede Central de FUNPAMI  
Comedor Divino Niño  
Comedor Divino Niño  
Comedor Guardabarranco  
Comedor Infantil Lumen Christi  
Comedor Infantil Divino Niño Hnas. Carmelitas  
Comedor Infantil Hno. Pablo María  
Comedor Infantil niño Jesús de Praga Hnas  
Carmelitas  
Comedor Infantil por la Paz  
Comedor John Cordisco - Niños de La Chureca  
Comedor Juan Pablo II  
Comedor La Hollada  
Guardería Parroquial San Martín de Porres  
Comedor Las Enramadas  
Comedor Las Yuvas  
Comedor Madre Cesarita  
Comedor María Reina de La Paz  
Comedor Monte Horeb  
Comedor Parroquia San Ignacio de Loyola y Parroquia Corazón de Jesús  
Comedor Parroquial Madre de Dios  
Obras Sociales Mons. G. Quintanilla  
Seminario Mayor Arquidiocesano La Purísima Hnas. Clarisas  
Programa Social del Colegio Calasanz de Managua en Mateare  
Comedor Parroquial San Luis  
Comedor Parroquial Santa Clara de Asís  
Comedor San Pablo Apóstol  
Comedor San Antonio Monte Tabor  
Comedor San Rafael No.1  
Comedor Una Cita de Dios  
Obras Sociales de la Presidencia de la República  
Refugio para el Alcohólico Desamparado (REJESAD)  
Sistemas Penitenciarios La Esperanza (Cárcel de Mujeres)  
Sistemas Penitenciarios de Tipitapa  
Capilla Sagrado Corazón de Jesús  
Centro preventivo Divino Niño  
Berlín  
Candelaria  
Chichigualtepe  
Chiquitagua  
Cujicahillo 1  
Cujicahillo 2  
Daniel Teller  
El Calao  
El Caño  
El Desenredo  
El Reventón  
El Tigre  
Filos de Cuajachillo  
Fundación Arco Iris  
La Cabaña  
Las Jaguas  
Las Pilas  
Los Fierros  
Los Hidalgos  
Los Solanos  
Monte Verde  
Nueva York  
Pacaya  
San Andrés  
San Ramón  
Santa Julia  
Temos  
Trinidad Central  
Buenos Aires  
California  
La Ceiba  
La Conquista  
Las Lomas  
Pacora  
San Dionicio  
San Jorge  
San Juan  
Catedral Cristiana  
Príncipe de Paz  
Señor de los Milagros  
Villa Nueva  
Ministerio de su Gloria  
Ministerio de su Gloria  
Orfanatorio  
Seminario Misionero Arquidiocesano  
Redentorist Mater

Seminario Nacional Nuestra Señora de Fátima

Fundación Niños Abandonados de Nicaragua  
Centros de Rehabilitación REMAR  
Hogar de Adulto David  
Hogar de Adolescentes Nohemi  
Centro Remar  
Hogar de Adulto Abraham  
Hogar de Niño Moisés  
Fundación BENHUR  
Parroquia San Mateo  
Hnas. de la Caridad de Madre Teresa  
Divino Niño Jesús de Praga  
Las Magdalenas  
Comedor Vista Hermosa  
Comedor Wisconsin  
Centro de Nutrición Amistad Misionera en Cristo Obrero  
Centro de Nutrición Enrique de Ossó

### **DEPARTAMENTO DE MASAYA**

**Schools / Escuelas**  
14 de Septiembre  
Escuela Parroquial San Jorge  
Escuelas Damas Salesianas  
Escuela Pública Autónoma de Veracruz  
Escuela República de Holanda No. 2 Ositos  
Escuela Anexo San Juan Bosco  
Guillermo Ampíe Lanzas  
Conchita Alegria  
Daniel Roa Padilla  
Dinamarca #1  
El Pochote  
Emmanuel Mongalo  
Emmanuel Mongalo #1 (El Corozo)  
Fons Valencia  
Genaro Tapia  
Georgino Andrade  
Gilberto A. Siles  
Guancastillo  
Holandés Nicaragüense  
Huerto de Dios  
Jardín Botánico  
Jardín del Niño  
Jardines de Apoyo  
Jesús de la Buena Esperanza  
José Dolores Estrada (Nindirí)  
José Dolores Estrada  
José Dolores Estrada (Los Monguitos)  
Las Flores #1  
Las Flores #2  
Los Ampíe  
Los Chirinos  
Los Mangos  
Los Moncadas  
Los Pastorcitos  
Los Tigritos  
Luis Alfonso Velásquez  
Margarita DeBayle  
María Auxiliadora  
María Auxiliadora Niquinohomo  
María Auxiliadora Las Malvinas  
Miguel Larreymagña  
Miraflo de Uiano  
Monte Sinal (Hoja de Chigue #2)  
Nimboja  
Niño del Futuro  
Niño Feliz  
Niños Felices (Nandamo)  
Niños Felices  
Niños Felices del Valle  
Noemí Hernández  
Nuevo Amanecer  
Nuevo Amanecer (Masaya)  
Nuevo Amanecer (Masatepe)  
Oscar A. Meléndez  
Paola López Bejarano  
PC Casa Comunal del Niño  
PC Rogelio Ramírez  
Pedro Joaquín Chamorro  
Pio XII  
Rafaela Herrera (Masaya)  
Rafaela Herrera (Nindirí)  
Rafaela Herrera (Tisma)  
República de Alemania  
República de Holanda  
República de Holanda 1  
Rodrigo Peñalba  
Rubén Darío  
Rubén Darío (Masaya)  
Rubén Darío (Nandamo)  
Salomon de la Selva  
San Jardín  
San José  
San Pedro  
San Silvestre  
Santiago  
Tenderí  
Tierra de Judas  
Escuela Los Amadores  
Escuela Autónoma La Sabanita  
Escuela Alfonso Cortés  
Academia de Santa María  
Escuela San Pedro Claver  
Alemania  
Alfonso Cortés

## Local Counterparts / Organizaciones Locales

Andrés Castro  
 Benjamin Linders  
 Bismarck Alvarado  
 Buena Esperanza  
 Buena Vista  
 Campo Alegre  
 Centro Educativo Laura Vicuña  
 Centro Escolar Monserrat  
 Escuela Parroquial Divino Niño  
 Colegio Parroquial Sagrado Corazón de Jesús  
**Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Médico Parroquial La Concepción  
 Dispensario Parroquial María Auxiliadora / Pto XII  
 Dispensario Salesiano Laura Vicuña  
 Dispensario San Judas Tadeo  
 Dispensario San Rafael  
 Dispensario Santa Teresita de Jesús/  
 Dispensario Sor Carmen Mendoza  
 Programa Atención a Ancianos y Enfermos /  
 Pastoral de Enfermos

### Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos

Mustard Seed Communities / Hogar Belén;  
 Hogar de Ancianos San Pedro Clever (Piedra Quemada)

### Nutritional Centres / Comedores

Parroquia Santa Catalina  
 Hogar de Ancianos Jacob  
 Hogar Lidiá  
 Comedor Amigos de Jesús y María  
 Comedor de niños Leguia de Apoyo  
 Comedor Infantil Comarca Los Amadores:  
 Campos Azules No.1  
 Calle Blanca No. 1

Centro de Capacitación Casa Ave María  
 Comedor Infantil Divino Niño (Piedra Quemada)  
 Comedor Infantil El Buen Samaritano  
 Comedor Infantil Niños Discapacitados:  
 Comedor Parroquia Santa Ana

### DEPARTAMENTO DE MATAGALPA

#### Schools / Escuelas

14 de Septiembre (Esquipulas)  
 14 de Septiembre (Matagalpa)  
 15 de Septiembre

Adán Espinoza (Górrionicos)

Aprendiendo

Belen

Bianca Nieves

Castillo Abajo

Castillo Abajo No. 2

Centro Cándida Miranda

Cinta Verde

Colegio Igleisa de Dios

Colegio Parroquial San Antonio

Colegio Santa Teresita

Com-pe-sigus No. 2

Concepción Altamirano

Coscullo

El Arenal

El Dorado

El Guayaray - Pozo Público

El Jicaro (Salomon de la Selva)

El Jicaro

El Progreso

El Quibrachí

El Rodeo

El Tepeyag No 2

El Tererro

Emmanuel Mongalo

Esc. Asiento Viejo

Esc. La Remonta

Esc. Sulinalpa

Escuela Bernilda Morales

Escuela Divino Niño

Escuela El Laurel

Escuela La Campida

Escuela La Escalera

Escuela La Mora

Escuela Nuestra Señora de Guadalupe

Escuela San Rafael

Francisca Carolina Martínez

Fray Bartolomé de las Casas

Génesis

Guillermo Guerrero

Instituto Sor María Romero del Tuma

José de la Cruz Méndez

José Dolores Estrada

Juan Pablo II

Justina Mairena

La Danta

La Estrellita

La Garita

La Luna  
 La Pineda  
 La Pita Abajo  
 La Rondalla  
 Los Carrioncitos  
 Los Ositos  
 Los Pobres Arriba  
 Miguel Larreynaga  
 Miguel Larreynaga  
 Miragua Arriba  
 Miraguas  
 Monte Alegre No. 1  
 Nicarao  
 Piedras Grandes  
 Piedras Grandes  
 Preescolar Los Amiguitos  
 Prof. Hoydey Barrera Castillo  
 Quince de Septiembre  
 Rubén Darío  
 Rubén Darío  
 Rubén Darío (El Portón)  
 Salomón Ibarra Mayorga  
 San Francisco  
 San Pedro  
 San Pedro  
 San Vicente  
 Santa Ana  
 Santa Emilia  
 Santa Rosa  
 Santa Teresa  
 Tererro Abajo  
 Villa Libertad  
 Walter Jorge Moller  
 Zapotal Arriba

Dispensario Médico Parroquial La Concepción  
 Dispensario Parroquial María Auxiliadora / Pto XII  
 Dispensario Salesiano Laura Vicuña  
 Dispensario San Judas Tadeo  
 Dispensario San Rafael  
 Dispensario Santa Teresita de Jesús/  
 Dispensario Sor Carmen Mendoza  
 Programa Atención a Ancianos y Enfermos /  
 Pastoral de Enfermos

### Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos

Hogar de Ancianos San Francisco de Asís

Hogar de Niños Minasvaldés  
 Hogar Nuestra Señora de Guadalupe

### Nutritional Centres / Comedores

CICOS Carrusel de Niños

CICOS Centro Los Pijitos

CICOS Coro de Ángeles

CICOS Divina Creación

CICOS Divine Niño

CICOS Divine Niño Jesús

CICOS La Esperanza

CICOS Los Niños Herencia de Jehová

CICOS Los Niños nos Unirnos

CICOS Niño de Jesús

CICOS Niños Alegres

CICOS Rayito de Lura

CICOS San Andrés

CICOS San Antonio

CICOS Sari José

CICOS San José No. 1

CICOS San José No. 2

CICOS San Miguel

CICOS San Miguel (Río Blanco)

CICOS San Martín Romero

Comedor Divino Niño Jesús

Comedor Divino Niño.

Comedor Aux. de los Pobres

Comedor La Cumplida

Comedor Las Escaleras

Comedor San José

El Carme

El Escondido

El Granadillo 1

El Granadillo 2

El Granadillo 3

El Granadillo 4

El Parasol

Hilago

Hogar de Adulto Josué

La Bonanza

La Corona

La Empresa

La Florida

La Greda

La Laguna

La Ima

La Pacayona

La Reina

La Revancha

Las Rosas

Los Pinos

Malacal Castilla

Misioneras de la Caridad y La Providencia

Monasterio Santa Clara /Hnas. Clarisas

Monte Cristo

Pavon 1

L Pavon 2  
 Piedra Luna 1  
 Piedra Luna 2  
 San Antonio  
 San Martín  
 Santa Carmela  
 Santa Celia  
 Santa Julia de B  
 Santa Martha  
 Santa Martha  
 Sistema Penitenciario de Matagalpa  
**DEPARTAMENTO DE NUEVA SEGOVIA**  
**Schools / Escuelas**

12 de Octubre  
 15 de Septiembre  
 15 de Septiembre  
 15 de Septiembre -Muyuca  
 Achuapa  
 Agrinipa Rodríguez  
 Alejandro Vega Matus  
 Alfonso Cortés  
 Andrés Castro  
 Andrés Castro  
 Antonia Martínez  
 Atílano Herrera  
 Belén  
 Congojas  
 Professor José Carlos Tercero Zúñiga  
 Denis Martínez  
 Divino Niño Jesús  
 Divino Pastor  
 Efraín Ramos  
 El Amparo  
 El Arrayán  
 El Cortés  
 El Orlingo  
 El Quebracho  
 Ena Sánchez  
 Emmanuel Mongalo (El Jicaro)  
 Emmanuel Mongalo (Murra)  
 Emmanuel Mongalo y Rubio  
 Ernesto Mejía Sánchez  
 Escuela Alfonso Cortés  
 Escuela Amistad y Alegría  
 Escuela Arayanes  
 Escuela Educativo Maestro Jubilados  
 Escuela Jicarito  
 Escuela José Cecilio del Valle  
 Escuela José Matías Delgado  
 Escuela Las Abejas  
 Escuela Los Clavelitos  
 Escuela Mixta Dirangén  
 Escuela Parroquial María Auxiliadora  
 Escuela Pedro Joaquín Chamorro  
 Escuela Ramírez Goyena  
 Escuela Ramírez Goyena  
 Escuela Rubén Darío  
 Escuela Sofía Moncada  
 Fe y Alegría  
 Fe y Esperanza  
 Fernando Espino  
 Gabriela Mistral  
 Gabriela Morales  
 Guadalupe  
 Híermenes Gómez López  
 Inmaculada Concepción  
 José Coronel Urtecho  
 José De La Cruz Méndez  
 José Dolores Estrada  
 José Martí  
 Josefa Toledo  
 La Esperanza  
 La Pimienta  
 La Pita Abajo  
 La Reforma  
 Las Animas  
 Las Camellitas  
 Las Selvas  
 Las Vegas  
 Lasteria Castro  
 Los Laureles  
 Los Pajantes  
 Los Pijitos  
 Luis Alberto Canales  
 Luz y Vida  
 Luz y Vida (Yuli)

María Auxiliadora  
 Miguel Hidalgo y C.  
 Miguel Larreynaga  
 Mixta Muyuca  
 Mixta Villa Nueva  
 Monsenor Carranza  
 Monsenor Carranza No. 1  
 Nicarao  
 Nicarao (El Ural)  
 Divino Niño  
 Nuevo Jerusalén  
 Olímpia Colindres  
 Oro Si  
 Pablo Antonio Cuadra  
 Parásito Abajo No. 2  
 Parásito No. 1  
 Pedro Joaquín Chamorro

Pie de La Cuesta

Preescolar Daniela  
 Quebrada Abajo N.º 2  
 Quebrada Negra Abajo N.º 1  
 Quebrada Negra Arriba  
 Rafaela Herrera  
 Rubén Darío  
 Rubén Darío  
 Rubén Darío - Jalapa  
 Sacuanjoche  
 Sagrado Corazón de Jesús  
 Sagrado Corazón de Jesús (El Jicaro)  
 Salamaji  
 Salomón de la Selva  
 Salomón González  
 Salomón Ibarra Mayorga (El Jicaro)  
 Salomón Ibarra Mayorga (San Fernando)  
 San Antonio Chocayal  
 San Jerónimo (El Jicaro)  
 San Jerónimo (Murra)  
 San Jerónimo (Susucayán)  
 San José  
 San José de la Luz  
 San Juan  
 San Martín  
 San Nicolás - Los Ositos  
 San Pabloito  
 San Pablo Abajo  
 Santa Clara  
 Santa Rita  
 Santa Rosa  
 Santiago Apóstol  
 Simón Bolívar  
 Simón Bolívar  
 Sol de Libertad  
 Virgen de Guadalupe

### Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales

Dispensario San Lucas  
 Dispensario Santa María  
 Dispensario María Auxiliadora

### Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos

Albergue Mons. Madrigal

Albergue Mons. Madrigal (Monzonte)

Albergue Mons. Madrigal (Ocotal)

Albergue Mons. Nicolás A. Madrigal

Naciones Unidas

Naciones Unidas

Niños en Acción

Niños en Crecimiento

Niños Felices

Niños Felices (Ocotal)

Niños Felices (Macuelizo)

Niños Felices (Santa María)

Niños Fuente de vida

Noel Weelock

Nuevo Amanecer

Nuevo Amanecer (Ocotal)

Nuevo Amanecer (Santa María)

Nuevo Amanecer (Monzonte)

Pablo Antonio Cuadra

Paraiso

Pedro Joaquín Chamorro

Pueblos Unidos

Quiebrado No 1 y No 2

Rafaela Herrera (Santa María)

Rafaela Herrera (Macuelizo)

Ramírez Goyena

Ramírez Goyena (Macuelizo)

Ratito de Luz

Rubén Darío

Rubén Darío (Santa María)

Rubén Darío (Macuelizo)

Salamanca

San Antonio

San José del Llano

Santa Ana

Shalon

Virgen de la Piedra

Yolanda Agurcia

Arado Grande

Bello Amanecer

Casian

Ciespi

Corazón de Jesús

Ebenezer

El Buen Pastor

Fundación San Agustín de Nicaragua

Jardín del Eden

Las Abejas

Las Ovejitas

Lucerito

Nazca Dulce

Sabana Larga

Terrero

Barrio Pueblos Unidos

Casa Comunal del Barrio Nuevo Amanecer

Casa María Nazareth

Pobladores del Municipio de Santa María

CICD Jardín Viviente

CICD la Ceiba

CICD Niños Felices

CICD Sendero de Luz

CICD Yanaje

Comedor Diproto

Comedor Mario Peña

Comedor Santa Mónica

Comedor Santa Teresita

Comedor Tercero Monseñor Madrigal

## Local Counterparts / Organizaciones Locales

Comedor Santa Rita  
 CICO Construyendo Un Mundo Feliz  
 CICO Corazón de Niño  
 CICO Divino Niño  
 CICO El Jardín de los Niños  
 CICO Estrella de la Mañana  
 CICO Jardín de la Infancia  
 CICO Jesús Divino Maestro  
 CICO Los Ovejitas  
 CICO Los Chocoyitos  
 CICO Los Conejitos  
 CICO Los Pajaritos  
 CICO Los Pipitos  
 CICO Nicaragua Mía  
 CICO Niños Felices  
 CICO Niños Felices  
 CICO Sagrado Corazón  
 CICO Todo lo Hago por los Niños

### **DEPARTAMENTO DE RÍO SAN JUAN**

#### **Schools / Escuelas**

15 de Septiembre  
 El Almendro  
 Juan Pablo II  
 Juana Vigil  
 Rafaela Herrera  
 San Miguelito

#### **REGIÓN AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO NORTE (RAAN)**

#### **Schools / Escuelas**

Ana Teresa de Jesús Rosales  
 Basilio Velázquez

Arenas Blancas

Barrrial Colorado

Boca de Piedra

Buenos Aire #2

Buenos Aires # 1

Caperucita Roja

Cristo Rey

Eben Eser

El Carmen

El Carmen Puyo

El Madroño

El Socorro

El Sombriero

El Triunfo

Emmanuel Mongalo

Emmanuel Mongalo (Waslala)

Estrella de Belén

Estrella de la Mañana

Francisco Estrada

Francisco González

Isabel Amador

Juana de Arco

Julio Cesar Mendoza

Kiwa Puerto Viejo

La Esperanza

La Esperanza

La Hielera

La Mercedes

Las Américas

Las Nubes # 2

Los Gemelos

Luciano Caldana

Luis A. Velásquez

Luz de la Nueva Esperanza

Manos Unidas

Maria Auxiliadora

Miguel Larreynaga

Nueva Esperanza

Omar Müller

Pablo Smith

Rafaela Herrera

Río de Agua Viva

Rubén Darío

Sagrada Familia

San Carlos

San Gerónimo

San José

San Miguel

San Miguel

San Miguel Dudu

San Pedro #1

San Pedro #2

San Rafael

San Ramón

Santa Martha

Santa Martha

Vía Linz

Villas Abajo

Brisas del Mar

Edgard Henry Thomas

Escuela Nacional de Waspam

Faustino Fritch Charley

Flor de Pino

Flor de Yagua

Francisco López Sánchez

Fruta de Pan

Instituto Nacional 2 de marzo

Irma Cajina

J. Francisco Barquero

Lakiatara

Mauricio Polanco Andris

Miguel Escobar  
 Niño Jesús  
 Padre Hugo Heumsen  
 Rigoberto Cabezas  
 Rosas Dolores Green  
 Roy Smith - Ninayari  
 Rubén Darío  
 Rubén Darío - San Carlos  
 Escuela El Perseverante  
 Escuela La Solidaridad  
 Escuela Santa Teresita Boca de Piedra  
 Sakalwás  
**Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**  
 Dispensario de la Parroquia Inmaculada  
 Concepción

#### **Nutritional Centres / Comedores**

CICOS Satukapin  
 CICOS Kílma  
 CICOS Taura  
 CICOS Tinimiska  
 CICOS Awas Tagui  
 CICOS Bibiliúpa  
 CICOS Coco  
 CICOS El Muelle  
 CICOS Las Estrellitas  
 CICOS Litagní<sup>1</sup>  
 CICOS Sacuanjoché  
 CICOS Nuevo Amanecer  
 CICOS Los Angelitos  
 CICOS Despertar  
 CICOS Enthusiatio

#### **REGIÓN AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO SUR (RAAS)**

#### **Schools / Escuelas**

Madre Guadalupe  
 Cristo Redentor  
 Salvador Schaffler  
 Deyling Olivár  
 Iván Sequeira  
 Headly Wilson  
 Dinamarca  
 Monsellor Mateo  
 Nuestra Señora del Rosario  
 Santa Rosa  
 Rigoberto Cabezas  
 Beulah Lighburn  
 El Madreño - Marshall Point  
 Rafaela Herrera - Kakabila  
 Gilberto Zelaya - Karawala  
 Valdivio Gómez  
 Colegio Betesta  
 Colegio Niagarita  
 Colegio Rubén Darío  
**Nutritional Centres / Comedores**  
 Sistema Penitenciario de Bluefields

#### **DEPARTAMENTO DE RIVAS**

#### **Schools / Escuelas**

Escuela Divino Niño Jesús  
 Colegio San José  
 Esc. Nuestra Señora de Fátima  
 Barrio Nuevo  
 Cacique Dirangén  
 Camilo Zapata  
 Divino Maestro  
 El Carmen  
 El Jorro  
 Eloy Canales  
 Francisca Hernández  
 La Libertad  
 Las Pampas  
 Miguel Larreynaga  
 Monte Cristo  
 Programa de Ancianos y Niños/Parroquia San Juan Bautista  
 Pueblo Nuevo  
 Rafaela Herrera  
 Rigoberto Cabezas  
 Unión Centroamericana  
 Escuela Técnica San José de Belén  
 Escuela Emanuel Mongalo  
 Escuela Justa Santos  
 Escuela María Auxiliadora  
 Escuela San Antonio  
 Escuela San Jerónimo  
 Andrés Castro  
 Balgue  
 Centro Vocacional Cristiano  
 Comunitario San Lázaro  
 Corazal  
 El Madroñal  
 El Sacramento  
 Emmanuel Mongalo  
 George Boch  
 Israel Ometepe  
 José Dolores  
 Koop-Kester  
 La Concepción  
 Las Cuchillas

Las Pilas  
 Los Ángeles Esquipula  
 Los Ramos

Mérida  
 Nicarao

Nicaracalli

Niño Jesús

Nuestra Señora Guadalupe

Nuestros Pequeños Hermanos

Nuevo Amanecer

Pedro Joaquín Chamorro

Rafaela Herrera

Rigoberto Cabezas

Rubén Darío

San Diego

San José del Sur

San Juan Bautista

San Marcos

San Miguel

San Ramón

Santa Teresa

Santo Domingo

Sintiapa

Fca. Hernández

Madre Teresa de Calcuta

Ntra. Sra. de Guadalupe

Rubén Darío

Sacramento

Francisca Hernández

Andrés Castro

Andrés Castro

Benito Juárez (Sánchez #2)

Benjamín Zeledón

Camilo Zapata

Catalina Zambrano

Concepción de María (Belén)

Concepción de María

Concepción de María (Tola)

Divino Niño

Educación Especial (Rivas)

Educación Especial (Tola)

El Divino Maestro

El Limón # 1

El Madroño

El Malinche

Emmanuel Mongalo (Tola)

Emmanuel Mongalo

Fátima (Belén)

Fátima (San Juan del Sur)

Flor de Sacuanjoché

Flor de Sacuanjoché

Francisco Morazán

Héroes de San Jacinto

Héroes de San Jacinto

Independencia de Centro América

Jesús de Nazareth

Jesús del Socorro Gazo

José Cecilio Del Valle #2

José Cecilio del Valle #2

José Dolores Estrada #1

José Martí ( La Penca)

Juan de Dios Cabrera

Juan Fca Rodríguez

Justo Santos

La Fe Cristiana

La Libertad

Las Callas

Las Mercedes

Los Patitos

Los Pinos

Máximo Jerez

Máximo Pérez

Máximo Pérez (Loma de la Burra)

Monte Cristo

Monte San Juan

Nazareno

Nuestra Señora Del Rosario

Nuestra Señora Del Rosario

Nuestra Señora Del Rosario (La Junta)

Obrerojuelo

Pedro Joaquín Chamorro (Barrio Nuevo)

Pedro Joaquín Chamorro

Rafaela Herrera #1

Rafaela Herrera #2

Rafaela Herrera (Sánchez # 1)

República De Nicaragua

República de Nicaragua

**Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**

Hogar de Ancianos Evaristo López Carazo

Centro Infantil Cristiano Nicaragüense

**Nutritional Centres / Comedores**

Parroquia Inmaculada Concepción de María

#### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Sta. Teresita

Clinica Roberto Clemente

## Local Counterparts / Organizaciones Locales

Comedor Santa Rita  
CICO Construyendo Un Mundo Feliz  
CICO Corazón de Niño  
CICO Divino Niño  
CICO El Jardín de los Niños  
CICO Estrella de la Mañana  
CICO Jardín de la Infancia  
CICO Jesús Divino Maestro  
CICO Las Ovejitas  
CICO Los Chocoyitos  
CICO Los Conejitos  
CICO Los Pajaritos  
CICO Los Pipitos  
CICO Nicargua Mía  
CICO Niños Felices  
CICO Niños Felices  
CICO Sagrado Corazón  
CICO Todo lo Hago por los Niños

### **DEPARTAMENTO DE RÍO SAN JUAN**

Schools / Escuelas  
15 de Septiembre  
El Almendro  
Juan Pablo II  
Juana Vigil  
Rafaela Herrera  
San Miguelito

### **REGIÓN AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO**

#### **NORTE (RAAN)**

Schools / Escuelas  
Ana Teresa de Jesús Rosales  
Basilio Velázquez  
Arenas Blancas  
Barrial Colorado  
Boca de Piedra  
Buenos Aire #2  
Buenos Aires #1  
Caperucita Roja  
Cristo Rey  
Eben Ezer  
El Carmen  
El Carmen Puyu  
El Madroño  
El Socorro  
El Sombrero  
El Triunfo  
Emmanuel Mongalo  
Emmanuel Mongalo (Waslala)  
Estrella de Belén  
Estrella de la Mañana  
Francisco Estrada  
Francisco González  
Isabel Amador  
Juana de Arco  
Julio Cesar Mendoza  
Kiwa Puerto Viejo  
La Esperanza  
La Esperanza  
La Hielera  
La Mercedes  
Las Américas  
Las Nubes 2  
Los Gemelos  
Luciano Caldána  
Luis A. Velásquez  
Luz de la Nueva Esperanza  
Manos Unidas  
Maria Auxiliadora  
Miguel Larreynaga  
Nueva Esperanza  
Omar Muller  
Pablo Smith  
Rafaela Herrera  
Río de Agua Viva  
Rubén Darío  
Sagrada Familia  
San Carlos  
San Gerónimo  
San José  
San Miguel  
San Miguel  
San Miguel Dudu  
San Pedro #1  
San Pedro #2  
San Rafael  
San Ramón  
Santa Martha  
Santa Martha  
Vía Linz  
Villas Abajo  
Brisas del Mar  
Edgard Henry Thomas  
Escuela Nacional de Waslala  
Faustino Fritch Charley  
Flor de Pino  
Flor de Yagua  
Francisco López Sánchez  
Fruta de Pan  
Instituto Nacional 2 de marzo  
Irma Cajina  
J. Francisco Barquero  
Lakiábara  
Maunico Polanco Andris

Miguel Escobar  
Niño Jesús  
Padre Hugo Heumsen  
Rigoberto Cabezas  
Rosas Dolores Green  
Roy Smith - Ninayari  
Rubén Darío  
Rubén Darío - San Carlos  
Escuela El Perseverante  
Escuela La Solidaridad  
Escuela Santa Teresita Boca de Piedra  
Sakalwás  
**Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**  
Dispensario de la Parroquia Inmaculada Concepción

#### **Nutritional Centres / Comedores**

CICOS Sulkapin  
CICOS Kligna  
CICOS Taura  
CICOS Tinimiska  
CICOS Awas Tagni  
CICOS Bibiliapía  
CICOS Ceco  
CICOS El Muelle  
CICOS Las Estrellitas  
CICOS Litagni  
CICOS Sacuanjoché  
CICOS Nuevo Amanecer  
CICOS Los Angelitos  
CICOS Despertar  
CICOS Entusiasmo

### **REGIÓN AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO**

#### **SUR (RAAS)**

##### **Schools / Escuelas**

Madre Guadalupe  
Cristo Redentor  
Salvador Schaffler  
Deyling Olivá  
Iván Sequeira  
Heally Wilson  
Dinamarca  
Monseñor Mateo  
Nuestra Señora del Rosario  
Santa Rosa  
Rigoberto Cabezas  
Beulah Lighburn  
El Madroño - Marshall Point  
Rafaela Herrera - Kakabila  
Gilberto Zelaya - Karawala  
Valdínio Gómez  
Colegio Betesta  
Colegio Niaraguá  
Colegio Rubén Darío

#### **Nutritional Centres / Comedores**

Sistema Penitenciario de Bluefields

### **DEPARTAMENTO DE RIVAS**

##### **Schools / Escuelas**

Escuela Divino Niño Jesús  
Colegio San José  
Esc. Nuestra Señora de Fátima  
Barrio Nuevo  
Cacique Dirangen  
Camilo Zapata  
Divino Maestro  
El Carmen  
El Jorro  
Eloy Canales  
Francisco Hernández  
La Libertad  
Las Pampas  
Miguel Larreynaga  
Monte Cristo  
Programa de Ancianos y Niños/Parroquia San Juan Bautista  
Juan Bautista  
Pueblo Nuevo  
Rafaela Herrera  
Rigoberto Cabezas  
Unión Centroamericana  
Escuela Técnica San José de Belén  
Escuela Emanuel Mongalo  
Escuela Justa Santos  
Escuela María Auxiliadora  
Escuela San Antonio  
Escuela San Jerónimo  
Andrés Castro  
Balgue  
Centro Vocacional Cristiano  
Comunitario San Lázaro  
Corazal  
El Madroñal  
El Sacramento  
Emmanuel Mongalo  
George Boch  
Israel Ometepe  
José Dolores  
Koos-Koster  
La Concepción  
Las Cuchillas

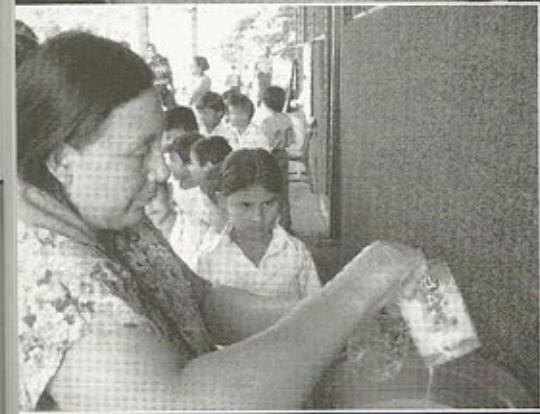
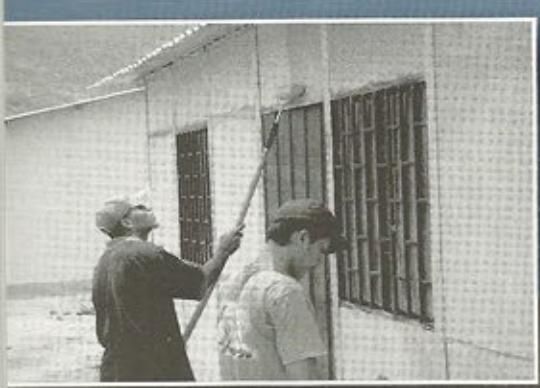
Las Pilas  
Los Angeles Esquipula  
Los Ramos  
Mérida  
Nicarao  
Nicaraocalli  
Niño Jesús  
Nuestra Señora Guadalupe  
Nuestros Pequeños Hermanos  
Nuevo Amanecer  
Pedro Joaquín Chamorro  
Rafaela Herrera  
Rigoberto Cabezas  
Rubén Darío  
San Diego  
San José del Sur  
San Juan Bautista  
San Marcos  
San Miguel  
San Ramón  
Santa Teresa  
Santo Domingo  
Sintiopé  
Fca. Hernández  
Madre Teresa de Calcuta  
Ntra. Sra de Guadalupe  
Rubén Darío  
Sacramento  
Francisca Hernández  
Andrés Castro  
Andrés Castro  
Benito Juárez (Sánchez #2)  
Benjamín Zeledón  
Camilo Zapata  
Catalina Zambrano  
Concepción de María (Belén)  
Concepción de María  
Concepción de María (Tola)  
Divino Niño  
Educación Especial (Rivas)  
Educación Especial (Tola)  
El Divino Maestro  
El Limón # 1  
El Madroño  
El Malinche  
Emmanuel Mongalo (Tola)  
Emmanuel Mongalo  
Fátima (Belén)  
Fátima (San Juan del Sur)  
Flor de Sacuanjoché  
Flor de Sacuanjoché  
Francisco Morazán  
Héroes de San Jacinto  
Héroes de San Jacinto  
Independencia de Centro América  
Jesús de Nazareth  
Jesús del Rescate  
Jesús del Socorro Gazo  
José Cecilio Del Valle #2  
José Cecilio del Valle #2  
José Dolores Estrada #1  
José Martí (La Penca)  
Juan de Dios Cabrera  
Juan Fca Rodríguez  
Justo Santos  
La Fe Cristiana  
La Libertad  
Las Cafas  
Las Mercedes  
Los Patitos  
Los Pinos  
Máximo Jerez  
Máximo Pérez  
Máximo Pérez (Loma de la Burra)  
Monte Cristo  
Monte San Juan  
Nazareno  
Nuestra Señora Del Rosario  
Nuestra Señora Del Rosario  
Nuestra Señora Del Rosario (La Junta)  
Obrajuelo  
Pedro Joaquín Chamorro (Barrio Nuevo)  
Pedro Joaquín Chamorro  
Rafaela Herrera #1  
Rafaela Herrera #2  
Rafaela Herrera (Sánchez # 1)  
República De Nicaragua  
República de Nicaragua  
Rincón Infantil  
Rubén Darío (La Uva)  
Rubén Darío (Tronco Solo)  
Salinas de Nahualapa  
Salomón Ibarra Mayorga  
San Ignacio De Loyola  
San Ignacio de Loyola  
San José de la Montaña  
Sánchez #3  
Simón Bolívar  
Simón Bolívar  
Sofía Sanarrúa  
Colegio Stella Maris

#### **Dispensaries & Hospitals / Dispensarios y Hospitales**

Dispensario Sta. Teresita  
Clínica Roberto Clemente

#### **Elderly & Children's Homes / Hogares de Niños y Ancianos**

Hogar de Ancianos Évaristo López Carazo  
Centro Infantil Cristiano Nicaragüense  
**Nutritional Centres / Comedores**  
Parroquia Inmaculada Concepción de María



## PROGRAMS AND PROJECTS PROGRAMAS Y PROYECTOS

ANF works as a team. Thanks to the help of thousands of people who trust and believe in our work, today we can say that in 2004 the winners remain the thousands of Nicaraguans who benefited from our daily support through ANF's various programs.

Our programs have always been oriented towards supplying low income individuals, families and communities with the basic resources to hold a decent lifestyle. We have always relied on the generosity and commitment of our national and international donors and ANF's collaborators. For example, in 2004, we were able to provide 284,000 Nicaraguans with a daily glass of milk, and more than 8,000 children could sit in comfortable chairs to learn their school lessons.

Throughout our 13 years of life, in ANF we have tried to learn from our experience, to offer the right solutions, and to innovate with efficient programs in areas that have been left behind in the country.

Nowadays, besides supplying the basic resources to thousands of Nicaraguans, we are focused towards a new area of human development where the objective is not only to fill a need, but to teach people to manage the resources at hand. For instance, we have integrated a sowing component to our housing projects and our educational and nutritional programs have joined to work towards guaranteeing school attendance.

ANF's work is indeed a team work. It is a work focused on the community and carried out by the community as well. Our donors, sponsors, international organizations and the private sector have secured high quality goods to help supply a basic need, and the beneficiaries have been able to use our programs to the best of their needs. The outcome is a network of solidarity and collaboration which provides resources, knowledge and hope to thousands of people on a daily basis.

El trabajo de ANF es un trabajo de equipo. Gracias a la ayuda de miles de personas que confían y apoyan nuestra labor de diversas maneras, hoy podemos decir que los ganadores del 2004 continúan siendo los miles de nicaragüenses que diariamente encuentran una nueva oportunidad a través de los Programas y Proyectos de ANF.

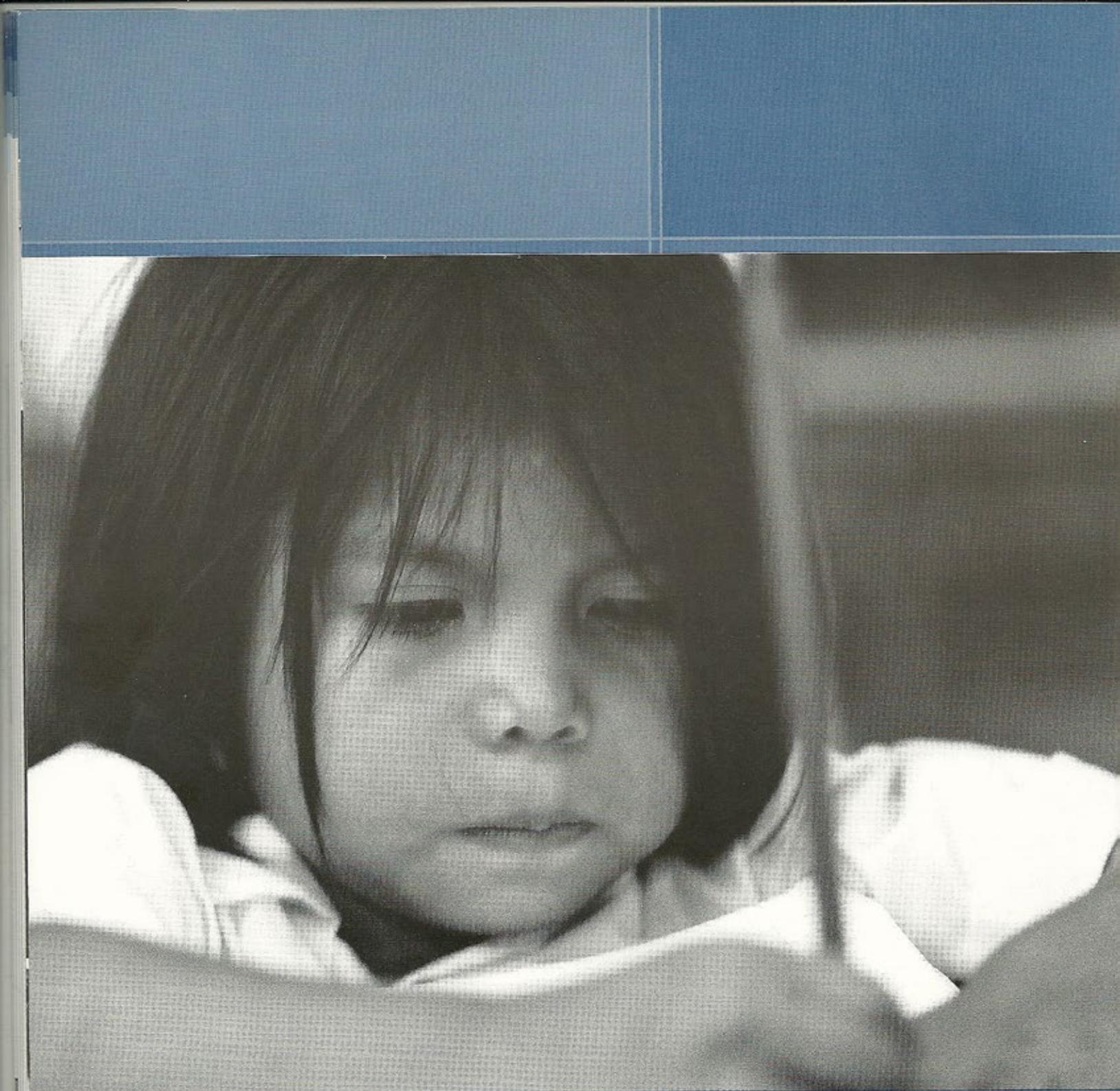
Nuestros Programas siempre han estado orientados a brindar los recursos necesarios para una vida digna a individuos, familias y comunidades en situación de pobreza, apoyándonos en la generosidad, el compromiso y el espíritu de trabajo de nuestros donantes nacionales, internacionales y colaboradores directos e indirectos de ANF. Por ejemplo, en el 2004, logramos que 284.000 nicaragüenses tuvieran un vaso de leche al día y que más de 8,000 niños y niñas pudieran sentarse en pupitres cómodos para aprender la lección en la escuela.

A lo largo de nuestros 13 años de vida, en ANF, hemos tratado de aprender de la experiencia, de ofrecer soluciones certeras y de innovar con programas eficientes en las áreas más rezagadas y con mayores carencias del país.

Ahora, además de suplir los recursos básicos a miles de nicaragüenses, nos encauzamos hacia un área de Desarrollo Humano, donde el objetivo no es únicamente subsanar una escasez, sino enseñar a manejar los recursos a disposición. Es así, como a los programas de vivienda se les ha integrado el componente de la siembra de hortalizas, y los programas de educación se han aliado con los de alimentación para garantizar la retención escolar y el mejor rendimiento académico de miles de niñas y niños.

Por eso decimos que el trabajo de ANF es un trabajo en equipo, un trabajo enfocado a la comunidad y realizado también, en parte, por la comunidad. Y es que nuestros donantes, organizaciones internacionales y empresas privadas, han asegurado bienes de calidad que ayudan a satisfacer las necesidades humanas básicas y nuestros centros receptores han sabido aplicar nuestros programas según las necesidades de sus beneficiarios.

El resultado final, es una red de solidaridad y colaboración que brinda recursos, progreso, conocimientos y esperanza a miles de personas diariamente.



## EDUCATION EDUCACIÓN

Being a good student requires an extraordinary effort. It is very difficult to be the best when one is hungry, does not have a decent roof to live under or, even worse, has some kind of disability. As a matter of fact, Bianca Rodriguez has to overcome all those challenges to be a good student. When we hear her story, we believe that with resolve and determination one can overcome any obstacle in life.

Bianca is a 10 year old girl who studies 3rd grade in the School Modesto Armijo in San Juan del Rio Coco. In spite of her natural intelligence, she has a high degree of disability and cannot use her hands and feet. She has to memorize all her classes because taking notes is an impossible task. Aside from her disability, she was always hungry and sleepy because her family could not provide neither food nor decent housing.

Schools like the Modesto Armijo have many limitations. There is an enormous amount of children in need, and the school has a small budget that limits the kind of services that the principal and teachers would like to provide.

Nowadays the school has become part of the program ADOPT A SCHOOL that ANF and Cisa Export have developed. Thanks to the combined efforts of these two institutions, students have furniture, school supplies, a glass of milk and a warm plate of food every day for the whole school year. Furthermore, the teachers and parents benefit from ongoing training and assistance. All of this can only be achieved through the commitment of organizations focused on social responsibility.

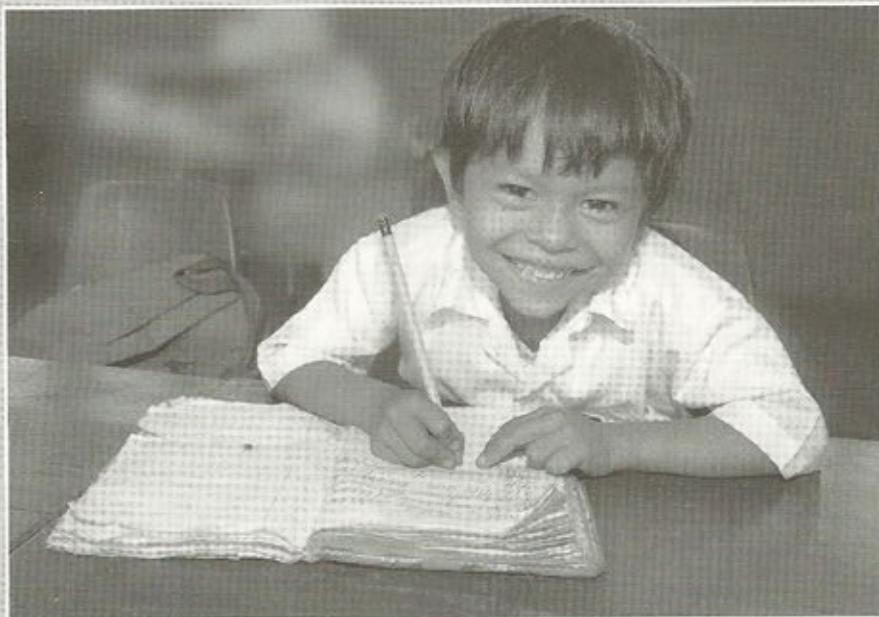
Ser buena alumna o alumno requiere de un gran esfuerzo. Es muy difícil ser el mejor cuando uno tiene hambre, le falta una vivienda digna, o peor aún, tiene algún grado de discapacidad. Por eso, cuando vemos un caso como el de Bianca Rodríguez, pensamos que el tesón, el empeño y el deseo de superación pueden ganarle a cualquier adversidad que se nos presente en la vida.

Bianca es una niña de 10 años, que apenas cursa el 3er grado de primaria en la escuela Modesto Armijo de San Juan del Río Coco, y que a pesar de tener un alto grado de discapacidad en las manos y pies, es muy inteligente, pudiendo memorizar lecciones y prestar más atención a la maestra, porque tomar notas es un trabajo casi imposible para ella. Además de su discapacidad, Bianca, llegaba con hambre y sueño todos los días a la escuela puesto que su familia, de extracto social muy humilde, no podía pagar ni techo ni comida.

Colegios como el Modesto Armijo, tienen muchas limitaciones ya que la gran cantidad de niños y el bajo presupuesto con el que cuentan no les permite brindar un servicio como el que los directores y maestros quisieran ofrecer y como el que todo niño se merece.

Actualmente, el colegio Modesto Armijo, ha pasado a ser parte del Programa ADOPT A SCHOOL, que realizan en conjunto Cisa Exportadora y American-Nicaraguan Foundation. Gracias a este esfuerzo, los estudiantes gozan de pupitres, útiles escolares, un vaso de leche todas las mañanas, capacitación para profesores y padres, y otros beneficios que sólo se logran con el compromiso y la persistencia de organizaciones y empresas enfocadas a la responsabilidad social.

## Write Your Future Escribe Tu Futuro



Write Your future provides children with school supplies guaranteeing the quality of the learning process in schools.  
Escribe Tu Futuro brinda útiles escolares ayudando a mejorar la calidad del proceso de aprendizaje en las escuelas.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
School supplies / Útiles escolares	12	\$ 1.9 million
Schools supported / Escuelas atendidas		420
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		68,000 annualy / al año

The state of poverty of thousands of Nicaraguan families is to blame for allowing children to attend school without the basic tools for learning such as a pencil. The lack of these tools, which may seem easy to get, can hinder the learning process of a child.

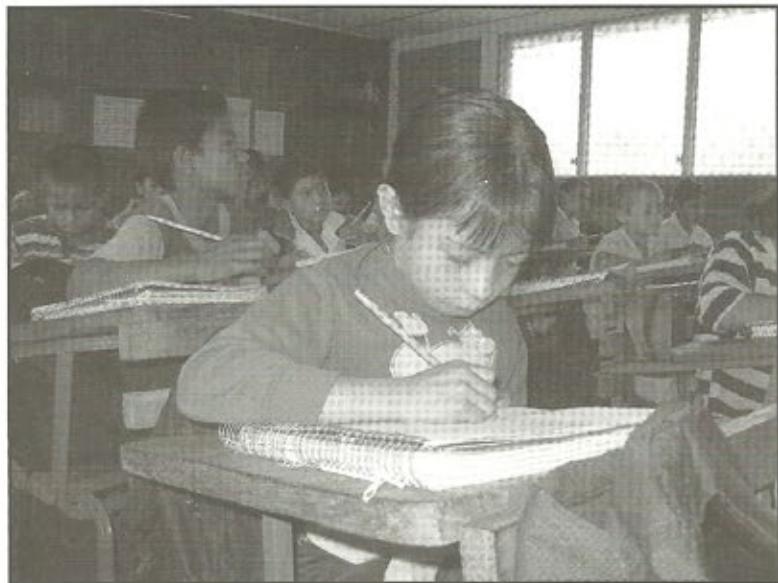
Write Your Future was developed to answer the need of schools to receive basic supplies. The program distributes pencils, pens, color pencils, erasers, scissors and note tables to approximately 68,000 children at the beginning and middle of the school year. Furthermore, Write Your Future also distributes coloured papers, rulers and markers to promote the creativity of the teachers to develop interesting instructional material.

La necesidad de miles de familias nicaragüenses lleva a que sus niños asistan a la escuela sin herramientas tan básicas como un lápiz, provocando un proceso de aprendizaje incompleto y finalmente infructífero.

Respondiendo a esta necesidad, Escribe Tu Futuro distribuye lápices, plumas, lápices de color, borradores, tijeras y libretas de notas a 68,000 niños en el primer y segundo semestre del año escolar. Así mismo distribuye papeles de colores, cartulinas, rotuladores, tijeras y reglas, entre otros, para los docentes, promoviendo su creatividad en la elaboración del material didáctico y las actividades del proceso de enseñanza.

- 1 of 2 Nicaraguan children drop out of school before finishing 5th grade.
- 1 de 2 niños nicaragüenses no logra terminar el 5to grado de primaria.

## Siéntate y Aprende



Sit Down and Learn provides schools with furniture and desks to foster a good environment for learning.  
Siéntate y Aprende provee pupitres para fomentar el buen ambiente de aprendizaje.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
School furniture / Muebles escolares	21	US \$ 480,405
Local centers supported / Centros atendidos		88
Individual Beneficiaries / Beneficiarios atendidos		Aprox. 8,000

The importance of sitting in an adequate chair and desk and to listen to the lesson in good posture is pivotal to the level of attention that a student pays in class. It is also of great importance to the final grade that the student obtains in each class and to prevent illnesses associated with a child having to seat on a cold or dirty floor.

Sit Down and Learn seeks to reduce the deficit of school furniture in Nicaraguan schools distributing chairs, tables, desks and other furniture such as bookshelves and file cabinets.

ANF facilitators visit schools enrolled in the program to help children understand the importance of taking good care of the furniture, which will not only be used by them, but also by many other children of future generations.

La importancia de contar con un pupitre y escuchar la lección en una buena postura es determinante para el grado de atención que prestan los estudiantes a la lección y en definitiva, para el desempeño del alumno en cada clase. Además, un pupitre aleja al niño del frío del suelo y del contacto con el polvo, previniendo así diversas enfermedades.

Siéntate y Aprende, busca reducir el déficit de muebles escolares en las escuelas de Nicaragua distribuyendo sillas, mesitas, escritorios, pupitres y muebles varios como estantes, mesas de trabajo, archivadores y libreros.

Como parte de la distribución de estos muebles, los facilitadores que visitan las escuelas, se encargan de fomentar su cuidado, enseñando a los niños a preservar los bienes que las futuras generaciones recibirán en la escuela.

- In the Nicaraguan school system, there is a deficit higher than 93,000 units of desks and school furniture.
- En Nicaragua, las escuelas reportan un déficit de pupitres mayor a 93,000 unidades.

## Grow and Learn Crece y Aprende



The Grow and Learn program has a proven positive impact on school retention and attendance rates.  
El programa Crece y Aprende tiene un impacto positivo en los índices de asistencia y retención escolar.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
Milk / Leche	118	US \$ 4.1 million
Local centers supported / Centros atendidos		1,865
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		more than 284,000 Daily / al día

The program Grow and Learn guarantees a daily glass of milk throughout the year for children in participating centers. The milk is prepared and distributed early in the morning so that the children can be more alert and attentive in class and more energetic to play sports.

In its second year, the program has continued to help increase attendance rates and has even motivated the participation of parents who now get together to prepare the milk.

Grow and Learn is the program that covers the largest amount of centers around the country, reaching more communities promoting improvement in primary education. Many schools account for the positive impact the program is having and many educators agree that children look forward to going to school in order to receive the glass of milk, which sometimes is the only food the child gets during the day.

El programa Crece y Aprende asegura un vaso de leche diario durante todo el año a los niños en sus centros educativos. La leche se prepara y reparte a primeras horas de la mañana para que atiendan mejor a las clases y estén fuertes para jugar y hacer deporte.

En su segundo año, el programa ha seguido incrementando considerablemente los índices de asistencia y retención escolar. Así mismo, ha motivado la participación de padres de familia, quienes se reúnen y organizan para la preparación de la leche todos los días.

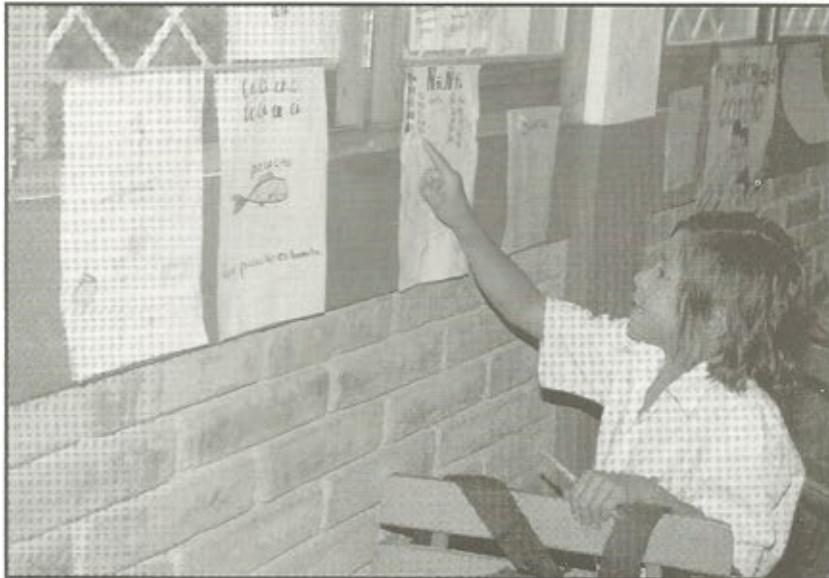
Crece y Aprende es el programa que atiende a la mayor cantidad de centros alrededor de todo el país, llegando a más comunidades con el objetivo de motivar la educación primaria. Muchas escuelas afirman que el vaso de leche es a veces el único alimento garantizado que los niños reciben en el día, por lo que los motiva a asistir a la escuela sin falta.

- Grow and Learn helped diminish by more than 5% the rate of school dropouts, and has increased by 10% the retention of children in participating schools.

- Crece y Aprende ayudó a disminuir en más del 5% la tasa de abandono escolar, y ha incrementado en más del 10% la asistencia de los niños en las escuelas participantes.

ANF study / Estudio de ANF

## Expansion of the Model School Expansión de la Escuela Modelo



Schools supported / Escuelas atendidas

65

Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos

20,897 annually / al año

The Expansion of the Model School has been a highly successful program. It continues to benefit 65 schools reaching approximately 20,000 students.

The goal remains the same; to improve the quality of primary education in Nicaragua through continuous training and assistance to teachers. The schools also benefit from donations such as high quality books, school furniture and small funding to improve their infrastructure.

Thanks to these contributions, schools have become more attractive and motivational for a great number of students.

Este ha sido un programa muy exitoso en el campo de la educación, y en el 2004 continuó beneficiando a 20.000 estudiantes en 65 escuelas de todo el país.

El objetivo ha sido el mismo; mejorar la calidad de la enseñanza primaria en Nicaragua mediante un entrenamiento y asistencia continua a los maestros en nuevas técnicas de aprendizaje, con el objetivo de reducir la tasa de deserción escolar e incrementar el rendimiento académico.

Adicionalmente, la escuela se beneficia recibiendo libros de alta calidad, muebles escolares, bibliotecas y pequeños financiamientos para mejorar su infraestructura.

Gracias a estos aportes, las escuelas se han convertido en atractivas y motivacionales para un gran número de niñas y niños.

- Lack of textbooks, poor infrastructure and limited training for teachers are among Nicaragua's greatest educational challenges.
- La falta de libros de textos, mala infraestructura y pobre entrenamiento para los profesores, son algunos de los problemas más serios para la educación en Nicaragua.



## **HOUSING AND DEVELOPMENT PROJECTS**

### **VIVIENDA Y PROYECTOS DE DESARROLLO**

Luis and Flor Parajón have been married for 20 years. They have also been dreaming of having their own home for 20 years. Time has passed and they have only been able to rent a small room without lighting for the amount of US\$ 12.35 per month in which they live with their four children.

Flor has left their small children unattended because she has to sell goods on the corners of Managua and to make things worse, Cristobal, the youngest of the four children, was born with cerebral palsy and with very precarious health. The other three children have lost all hopes of attending school as they try to help their struggling parents to make ends meet.

In 2004, ANF's program, Building a New Life, benefited this family with a decent house to live in. Today, Luis tells us: "I never thought that I would have a place like this to live. Thank you God! Sometimes we didn't even have enough to pay for rent and they would kick us out throwing our few belongings on the street. What I made working, I had to pay in rent. Today, I invest a little bit more in beans, rice and medicine for Cristobal".

Flor opened a little "pulperia" in her house and now she sells her home-made bakery items without leaving Cristobal alone. Life changed for the Parajón's; now, instead of worrying about how to maintain the precarious small room, they are investing their money in better nourishment for their children and in developing new ideas to increase their income.

Luis y Flor Parajón tienen 20 años de casados y 20 años soñando con tener una casita propia. Ha pasado mucho tiempo, y lo más que han logrado ha sido alquilar un pequeño cuarto sin luz ni iluminación por el equivalente a US\$ 12.35 al mes, en el que viven ellos dos y sus cuatro hijos.

Flor, ha desatendido a los niños menores por salir a vender a los semáforos y lo grave de la situación es que Cristóbal -el menor de todos- nació con una parálisis cerebral y una salud muy precaria. Los otros 3 hijos, han perdido las esperanzas de estudiar e intentan ayudar como pueden a sus padres.

En el 2004, el programa de ANF, Construyendo Una Nueva Vida, benefició a esta familia con una vivienda digna, y hoy Luis nos afirma: "Nunca pensé que tendría un lugar así para vivir. ¡Gracias a Dios! A veces no teníamos para pagar el alquiler y nos echaban los trastes a la calle. No tenía para darle de comer a mis hijos. Antes lo que conseguía era para pagar el cuarto, hoy lo invierto en un poco más de frijoles, arroz o medicina para Cristóbal".

Flor, abrió una pequeña pulperia en su casa y ahora vende su repostería sin dejar a Cristobal solo y a merced de cualquier peligro. La vida cambio para los Parajón y ahora, en lugar de preocuparse por conservar el precario techo que tenían, invierten el dinero en una mejor alimentación y en desarrollar ideas para generar más ingresos.

## Building a New Life Construyendo una Nueva Vida



Building a New Life provides hundreds of Nicaraguans with their first real home. Construyendo una Nueva Vida brindó a cientos de nicaragüenses una vivienda digna por primera vez.

### Financed Housing Projects / Proyectos de Vivienda Financiados

# Houses / Viviendas	1,242
# Beneficiaries / Beneficiarios	6,611

Thanks to the combined work of ANF, local counterparts, the private sector, international organizations and the Nicaraguan government represented by INVUR/FOSOVI, the program Building a New Life has had a multiplying effect for housing in Nicaragua. In 2003, 166 houses were built, as opposed to the 1,242 houses built in 2004. This is more than proof of the positive effects one can obtain by working as a true team.

As in prior years, the beneficiaries were selected due to the extreme poverty condition in which they lived. Each family was provided with assistance to apply and with help in the process of the application. The selected families received their houses but in exchange they had to work in the construction. That way, every family put in their effort, their work, and everything they could to make a dream come true.

Gracias al trabajo conjunto de ANF, contrapartes locales, empresa privada, organizaciones internacionales y el gobierno, a través del INVUR/FOSOVI, el programa Construyendo Una Nueva Vida, ha tenido un efecto multiplicador, incrementando la cantidad de viviendas construidas de 166 en el 2003 a 1,242 en el 2004. Esto es una muestra de que aunando esfuerzos se obtienen resultados más positivos.

Como cada año, las familias beneficiadas fueron seleccionadas por encontrarse en situación de riesgo social y pobreza extrema. A cada núcleo familiar se le brindó asistencia para realizar su solicitud y asesoría para el proceso de calificación. Las familias seleccionadas recibieron una vivienda a cambio de que participaran en la construcción de las casas. De tal manera que cada familia aportó esfuerzo, trabajo y cuánto pudo a cambio de ver realizado un sueño que consideraban inalcanzable; una casa propia.

- Each year the housing deficit in Nicaragua increases by 20,000 units
- Cada año, el déficit de vivienda en Nicaragua, incrementa en 20,000 unidades FIDEG, Red de centros de investigación de la oficina del Economista Jefe, BID.

## Sustainable Development Projects Proyectos de Desarrollo Sostenible



ANF's projects strengthen the work of local counterparts and foster community work.

Los proyectos de desarrollo de ANF fortalecen la labor de nuestras contrapartes locales y fomentan el trabajo comunitario.

	# of Projects / Proyectos	Beneficiaries / Beneficiarios
Housing / Vivienda	12	6,611
Clean Water / Agua y Saneamiento	7	2,356
Self Help / Autosuficiencia	1	928
Education / Educación	2	703
Health / Salud	1	598

\* In 2004, ANF disbursed US \$ 1,092,139.00 to projects nationwide

\* ANF desembolsó US \$ 1,092,139.00 a cuenta de proyectos durante el 2004

Through its projects, ANF strengthens the capacity of its local counterparts fostering community work.

In 2004, ANF made possible the construction of a medicine supply center, a communal house and an early development center for infants. Moreover, three communities could obtain access to running water for the first time.

There is also a sowing project in the city of Leon which benefited 928 families with seeds and training to plant their own orchards and vegetable gardens. This project attempts to teach people to use their backyards to produce flowers, fruit and vegetables for their own use in order to eat healthier and save money.

A través de sus proyectos, ANF fortalece la capacidad de sus contrapartes locales fomentando el trabajo comunitario.

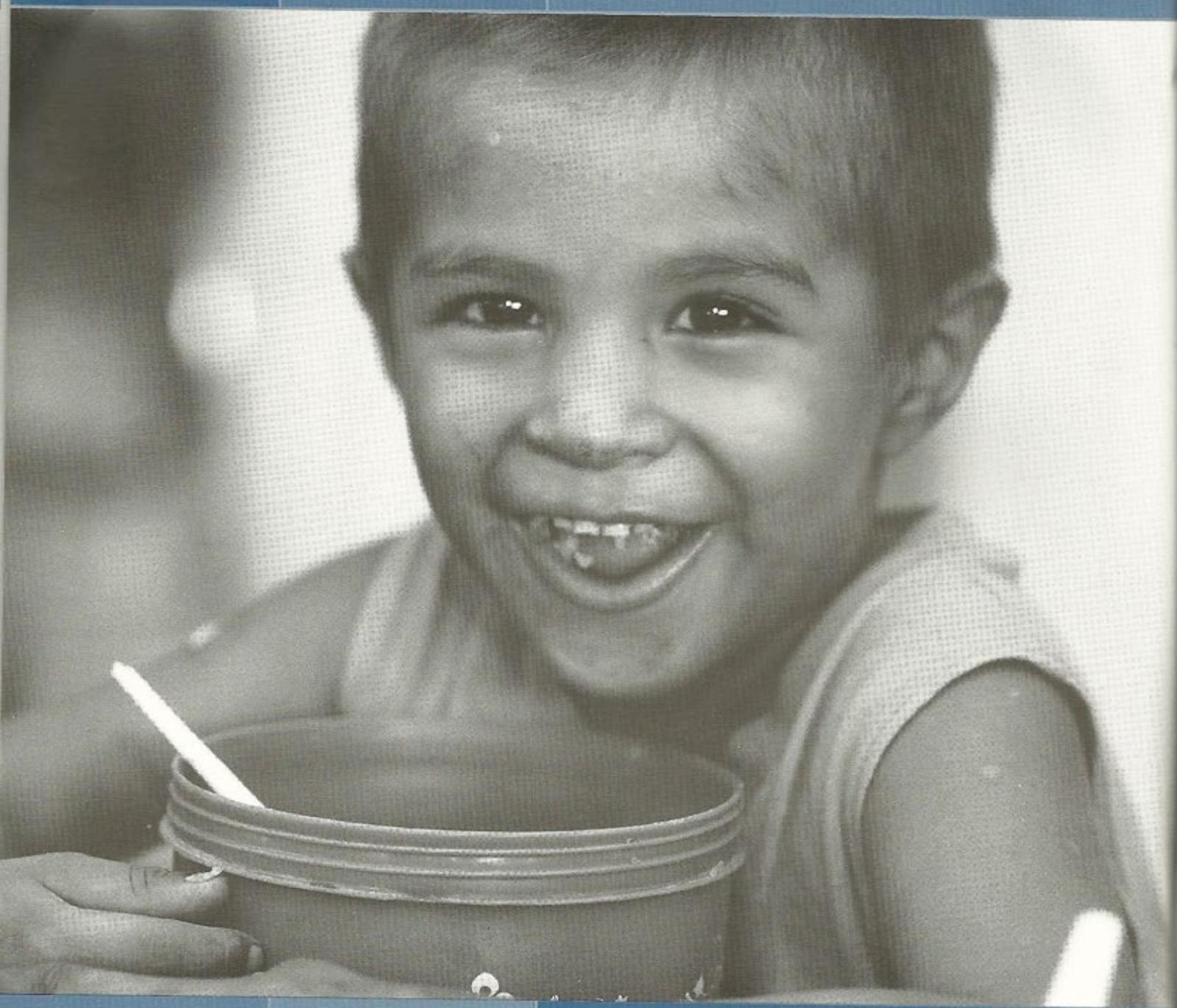
En el 2004, ANF hizo posible la construcción de un dispensario, una casa comunal y un centro de desarrollo infantil; así mismo, tres poblaciones del interior del país consiguieron tener acceso por primera vez al servicio de agua potable.

También contamos con un proyecto de siembra en León que benefició a 928 familias con donaciones de semillas y abono y con la capacitación para aprovechar estos recursos y así desarrollar los huertos familiares; una solución sostenible que hoy ayuda a muchas familias a comer mas saludablemente y a ahorrar un poco de dinero.

\* In rural Nicaragua, one in three do not have access to adequate sanitary services; and 2 out of 5 do not have running water

- 1 de cada 3 personas de la población rural de Nicaragua no cuentan con un servicio sanitario adecuado; y 2 de cada 5 no tienen acceso a una fuente de agua potable.

UNICEF, 2004



## HEALTH AND NUTRITION SALUD Y NUTRICIÓN

Miguel and his family work as garbage collectors picking up cans, bottles and papers in "La chureca", the largest garbage dump of Managua. Miguel didn't attend school and he often went to sleep without having eaten anything during the day. Miguel's reality was far away from what life should be for a child.

Today, we see 8 year old Miguel through the fence of the John Cordisco Center, a children's lunch program center who welcomed Miguel and has been able to keep him coming, thanks to their loving care and nourishment. In this center, Miguel receives more than a warm meal a day because the people in charge of the center provide attention and love to all the children.

Miguel's life has changed dramatically with the support of the people at the John Cordisco. The Lunch Program was born three years ago thanks to the initiative of an international donor of American-Nicaraguan Foundation. Today it has expanded his work and opened a day care center and preschool. In 2004, the center benefited directly from ANF's programs and received food, milk, school desks, furniture and basic school supplies. This donation allowed the center to increase its enrollment to 300 children.

The story of John Cordisco is a successful example of how ANF works with donors to bring progress to the community and hope to those in need. Although Miguel keeps working in "La Chureca", his wish is to learn to read and write, because at the John Cordisco, he learned that reading and writing are key in reaching a better lifestyle.

Miguel y su familia trabajan, todos los días, recogiendo latas, botellas y papeles en "La Chureca", el principal vertedero de basura de Managua. Antes, Miguel crecía sin ir a la escuela y muchas veces se acostaba sin haber comido en todo el día. Su realidad era muy alejada de lo que debería ser la vida de un niño.

Hoy, vemos a Miguel, de 8 años, a través de la verja del Centro John Cordisco, un comedor infantil donde Miguel recibe más que alimentación, pues además de contar con un plato de comida caliente y balanceada al día, se le provee de la atención y el cariño necesario para todo niño.

La vida de Miguel ha dado un giro importante con el apoyo del Centro John Cordisco. El comedor nació hace ya tres años gracias a la iniciativa de un donante internacional de ANF y hoy cuenta ya con un preescolar. En el 2004, el John Cordisco formó parte de la red de centros receptores de bienes de ANF, y se benefició de alimentos, leche, pupitres, muebles y material escolar básico, a través de los diferentes programas de la Fundación. Este apoyo le permitió al centro crecer a pasos agigantados, a tal punto de contar ahora con una matrícula de 300 niñas y niños.

La historia del John Cordisco es un ejemplo exitoso de cómo trabaja ANF en conjunto con donantes internacionales para traerle progreso y esperanza a los más necesitados. Si bien es cierto, Miguel sigue trabajando en La Chureca, ahora su mayor deseo es aprender a leer y a escribir, puesto que en el John Cordisco, aprendió que leer y escribir son las llaves para alcanzar una vida más digna.

## Nourishing Our Community Alimentando Nuestra Comunidad



ANF focuses on the development of nutrition programs in primary schools to help maintain and increase attendance rates.  
ANF focaliza el desarrollo de los programas de nutrición en escuelas primarias ayudándoles a mantener e incrementar sus índices de asistencia.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
Food / Alimentos	76	US \$ 3.78 million
Nutritional centers supported / Comedores atendidos		391
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		68,618 Daily / al día

Nutrition programs such as Nourishing our Community and Dehydrated Food distribute rice, beans, canned vegetables, soy milk, dehydrated food and oats among others, in order to strengthen the nutrition of thousand of children, pregnant and lactating women, and the elderly.

Fortunately, the nutrition programs oriented to children have been focusing on school lunch programs and are responsible for higher rates of retention, and at the same time, these programs have been involving parents directly into school programs creating a strong link between family and school.

ANF also has facilitators who regularly visit schools in order to monitor the donated food. Every nutrition program is accompanied by supervision and assistance in order to guarantee that the basic hygienic and nutritional guidelines are followed.

Los programas de nutrición Alimentando Nuestra Comunidad y Comida Deshidratada distribuyen arroz, frijoles, verduras de lata, leche de soya, comida deshidratada y avena, entre otros, con el fin de fortalecer la alimentación de miles de niños, madres embarazadas y lactantes y ancianos.

Teniendo en cuenta que una buena nutrición repercute en la educación, los programas de alimentación se han orientado a los niños centrándose en comedores escolares; de hecho, el mayor número de centros beneficiados son escuelas-comedores ubicadas en zonas rurales y urbano marginales en situación de pobreza. Esto ha registrado un impacto positivo en los índices de asistencia y retención de sus centros educativo y al mismo tiempo, ha involucrado a padres en la preparación de alimentos creando un vínculo entre educador y padre de familia.

ANF cuenta con facilitadores que visitan las escuelas semanalmente para darle el seguimiento a la donación. Todos los programas de alimentación son acompañados de la supervisión y asistencia necesaria para velar que se cumplan los lineamientos básicos de higiene y nutrición.

- 1 of 3 Nicaraguans suffers from malnutrition.
- 1 de 3 nicaragüenses sufre de desnutrición.



ANF is dedicated to increase the quality of medical attention and to help prevent illnesses such as dengue and malaria.  
ANF está dedicada a incrementar el acceso a una atención médica de calidad y a fomentar la prevención del dengue y la malaria.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
Medicine, medical supply / Medicinas, material de reposición	71	US \$ 41.06 million
Local centers supported / Centros atendidos	133	
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		139,300 monthly / al mes

Health is pivotal to the development and wellness of any country. Unfortunately, for many Nicaraguans, good quality medical assistance is out of their reach.

In order to give solutions regarding the health of the Nicaraguans, ANF developed its program, Health for Progress. During 2004, the program supported 133 dispensaries, clinics and hospitals, providing critical donations of medicine, medical supplies, wheel chairs and basic medical equipment.

La salud es un factor determinante para el desarrollo y bienestar de cualquier país. Desafortunadamente, obtener una atención médica de calidad sigue siendo un sueño lejano para miles de nicaragüenses.

ANF, en su afán por apoyar el área de la salud, diseña hace seis años el Programa Salud para el Progreso. Durante el 2004, la Fundación apoyó a 133 centros, entre dispensarios, centros de salud y hospitales, proveyéndoles de medicinas, equipo médico básico, sillas de ruedas y material de reposición para la atención diaria de nicaragüenses necesitados.

- 1 of 2 Nicaraguans does not have access to the most essential medicines.
- 1 de 2 nicaragüenses no tiene acceso a los medicamentos esenciales.



ANF is dedicated to increase the quality of medical attention and to help prevent illnesses such as dengue and malaria.  
ANF está dedicada a incrementar el acceso a una atención médica de calidad y a fomentar la prevención del dengue y la malaria.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
Medicine, medical supply / Medicinas, material de reposición	71	US \$ 41.06 million
Local centers supported / Centros atendidos	133	
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		139,300 monthly / al mes

Health is pivotal to the development and wellness of any country. Unfortunately, for many Nicaraguans, good quality medical assistance is out of their reach.

In order to give solutions regarding the health of the Nicaraguans, ANF developed its program, Health for Progress. During 2004, the program supported 133 dispensaries, clinics and hospitals, providing critical donations of medicine, medical supplies, wheel chairs and basic medical equipment.

La salud es un factor determinante para el desarrollo y bienestar de cualquier país. Desafortunadamente, obtener una atención médica de calidad sigue siendo un sueño lejano para miles de nicaragüenses.

ANF, en su afán por apoyar el área de la salud, diseña hace seis años el Programa Salud para el Progreso. Durante el 2004, la Fundación apoyó a 133 centros, entre dispensarios, centros de salud y hospitales, proveyéndoles de medicinas, equipo médico básico, sillas de ruedas y material de reposición para la atención diaria de nicaragüenses necesitados.

- 1 of 2 Nicaraguans does not have access to the most essential medicines.
- 1 de 2 nicaragüenses no tiene acceso a los medicamentos esenciales.

## Healthy Communities Comunidades Sanas



Healthy Communities aids in the promotion of health by preventing diseases.  
Comunidades Sanas promueve la salud fomentando la prevención de enfermedades.

	Containers / Contenedores	Value / Valor
Medicine and medical supplies / Medicina y material de reposición	45	\$28.03 million
Local centers supported / Centros atendidos	128	
Individual beneficiaries / Beneficiarios atendidos		139,100 monthly / al mes

One of ANF's main concern is to improve the health of low income families by improving the access to good quality medical attention and promoting the prevention of mortal diseases. During 2004, ANF launched the program Healthy Communities.

Through the program Healthy Communities, ANF not only distributes medicine and basic medical equipment to dispensaries, medical centers and hospitals, but also distributes antibacterial soap to school and nutritional centers as part of a prevention campaign of infectious diseases. Along with the campaign a hand wash educational movement was launched in 65 schools with the purpose to educate about preventing common cold, conjunctivitis, and diarrhea which can be lethal to a child living under extreme poverty conditions.

Fortunately, we were able to actively involve teachers and parents in our campaign efforts building strong links between school and family which will in turn guarantee the correct application of the acquired knowledge.

Continuando con la voluntad por fortalecer la salud de los nicaragüenses menos favorecidos, de incrementar el acceso a una atención médica de calidad y de fomentar la salud preventiva, ANF lanzó, durante el 2004, el programa Comunidades Sanas.

A través de Comunidades Sanas, no sólo se distribuye medicina y material de reposición a centros de salud y hospitales, sino que también se distribuye jabón antibacterial en escuelas y comedores y se realizan esfuerzos immensos por prevenir la propagación de enfermedades infecciosas. Por ejemplo, durante el 2004 se llevó a cabo la Campaña de Lavado de Manos en 65 escuelas con el objeto de educar en la prevención de enfermedades como la gripe, la conjuntivitis y la diarrea, que pueden ser mortales para un niño o niña que se encuentre en estado de desnutrición a causa de la pobreza extrema.

Gracias al esfuerzo del equipo de ANF y las escuelas participantes se logró involucrar activamente en esta iniciativa a educadores, padres de familia y miembros de la comunidad construyendo vínculos estrechos entre el colegio y la casa y garantizando la buena y constante aplicación de los conocimientos adquiridos.

- 80% of child diseases can be prevented through habits of hygiene such as hand washing.
- El 80% de enfermedades infantiles mortales pueden evitarse a través del hábito de lavarse las manos.

## PROMOTING PREVENTIVE EDUCATION PROMOVIENDO LA EDUCACIÓN PREVENTIVA

The day to day work of ANF has been, since its beginnings, the distribution of goods to low income families in order to satisfy basic needs in the areas of education, health and housing.

In the last few years, especially during 2004, we have added an important element to our programs: the educational campaigns.

Using this tool, we have been aiding in the prevention of diseases, in creating good eating habits, and in teaching road safety tips for children. These campaigns aimed at the general public have been developed in educational centers and schools around the country.

The educational campaigns have been possible thanks to the commitment of our corporate donors, the beneficiaries, teachers and parents, whom, with their interest, commitment and work, have applied the knowledge received to make their community a better place to live.

La distribución de bienes a las comunidades menos favorecidas del país con el fin de ayudar a satisfacer las necesidades básicas en las áreas de educación, salud y vivienda, ha sido, desde nuestros inicios hasta el día de hoy, nuestro trabajo.

En los últimos años, y principalmente en el 2004, hemos sumado un importante componente educativo a nuestros programas: las campañas educativas.

Utilizando esta herramienta, hemos fomentado la prevención de enfermedades, los buenos hábitos alimenticios y la educación vial a través de cuatro campañas educativas dirigidas al público en general y desarrollándose de manera intensiva en centros educativos alrededor de todo el país.

Estas campañas han sido posible gracias al compromiso de nuestras empresas donantes, a los beneficiarios, y sobre todo a los docentes y padres de familia que con su interés, compromiso y trabajo voluntario han sabido aceptar los mensajes, intercambiado ideas, desarrollado actividades y finalmente han aplicado los conocimientos para hacer de su comunidad un mejor lugar para vivir.

**Together Let's prevent Dengue and Malaria / Let's wash our hands**  
**Evitemos Juntos el Dengue y la Malaria / Juntos Aprendamos a Lavarnos las Manos**



**\* Together Let's prevent Dengue and Malaria**

Program: Health For Progress

Objective: To prevent diseases such as Dengue and Malaria

Social Impact: 19,000 children in 60 schools

**\* Let's wash our Hands**

Program: Healthy Communities

Objective: Create awareness about the importance of hand washing

Social impact: 22,120 children in 65 schools

**\* Evitemos Juntos el Dengue y la Malaria**

Programa: Salud para el Progreso

Objetivo: Prevención de enfermedades palúdicas

Impacto social: 19,000 niños en 60 centros educativos

**\* Juntos Aprendamos a Lavarnos las Manos**

Programa: Comunidades Sanas

Objetivo: Concientización de la importancia del Hábito de Lavarnos las Manos

Impacto social: 22,150 niños en 65 escuelas

## Balancing our Food / Road Safety Campaign Aprendamos a Balancear Nuestros Alimentos / Campaña de Seguridad Vial



### \* Balancing our Food

Program: Nourishing Our Community  
Objective: Teach good eating habits  
Social Impact: 10,500 children in 23 schools

### \* Road Safety Campaign

Program: Write Your Future  
Objective: Teach the basics to avoid accidents in the streets  
Social Impact: 4,094 children in 22 schools

### \* Aprendamos a Balancear Nuestros Alimentos

Programa: Alimentando Nuestra Comunidad  
Objetivo: Enseñar la clasificación de los alimentos y cómo combinarlos para una buena nutrición  
Impacto social: 10,500 en 23 comedores-escuelas

### \* Campaña de Seguridad Vial

Programa: Escribe Tu Futuro  
Objetivo: Prevención de accidentes en vías de tránsito  
Impacto de la campaña: 4,094 en 22 escuelas

# Financial Statements

## Estados Financieros

ANF's administrative expenses were less than 1% of its total revenue.

A copy of the Auditor's report is available upon request.

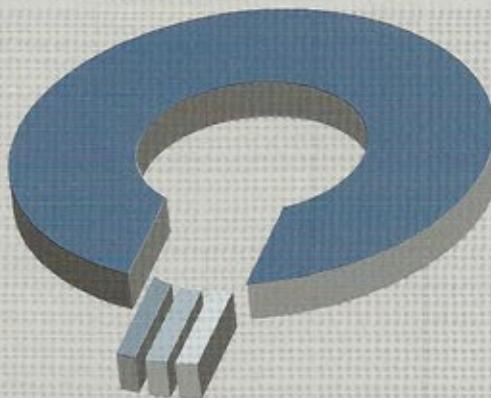
### Statement of Financial Position (US\$)

Assets		
Operating Cash	US\$	479,114.00
Program Cash	US\$	976,091.00
Other Cash	US\$	108,714.00
Certificates of Deposit	US\$	147,051.00
Accounts Receivable	US\$	28,137.00
Inventory	US\$	22,377,451.00
Property and Equipment	US\$	132,423.00
Other	US\$	11,374.00
<b>Total Assets</b>	<b>US\$</b>	<b>24,260,355.00</b>
Liabilities and Net Assets		
Current Liabilities		
Total Liabilities	US\$	109,218.00
Net Assets		
Unrestricted	US\$	23,151,931.00
Temporarily Restricted	US\$	999,206.00
<b>Total Net Assets</b>	<b>US\$</b>	<b>24,151,137.00</b>
<b>Total Liabilities and Net Assets</b>	<b>US\$</b>	<b>24,260,355.00</b>

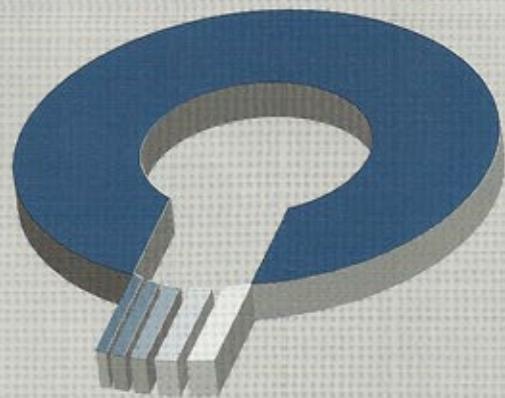
### Statement of Activities

Support and Revenue		
In Kind Contributions	US\$	91,283,234.00
Cash	US\$	1,533,153.00
Project development	US\$	1,642,666.00
Freight and Shipping	US\$	1,404,776.00
<b>Total Support and Revenue</b>	<b>US\$</b>	<b>95,863,829.00</b>
Expenses		
Goods Distributed	US\$	(91,691,425.00)
Shipping and Handling	US\$	(1,311,139.00)
Project development	US\$	(1,092,139.00)
Program Implementation	US\$	(713,583.00)
Fundraising	US\$	(238,352.00)
Administrative Expenses	US\$	(414,724.00)
<b>Total Expenses</b>	<b>US\$</b>	<b>(95,461,362.00)</b>
Changes in Net Assets	US\$	402,467.00
Net Assets Beginning of the Year	US\$	23,748,670.00
<b>Net Assets at the End of the Year</b>	<b>US\$</b>	<b>24,151,137.00</b>

### Support and Revenue



### Expenses

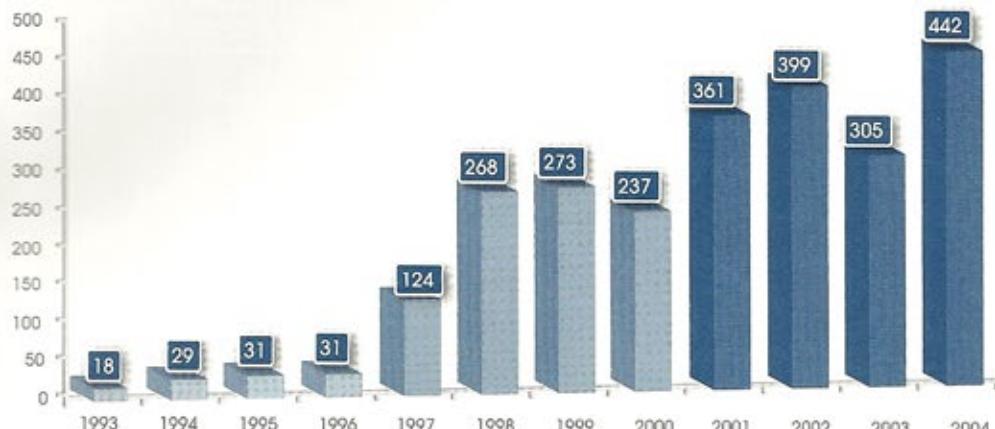


95.22%	In Kind Contributions	US\$	91,283,234.00
1.60%	Cash	US\$	1,533,153.00
1.71%	Project Development	US\$	1,642,666.00
1.47%	Freight and Shipping	US\$	1,404,776.00

96.05%	Goods Distributed	US\$	91,691,425.00
1.14%	Project Development	US\$	1,092,139.00
1.37%	Shipping and Handling	US\$	1,311,139.00
0.43%	Administrative Expenses	US\$	414,724.00
0.75%	Program Implementation	US\$	713,583.00
0.26%	Fundraising	US\$	238,352.00

## ANF's Growth Crecimiento de ANF

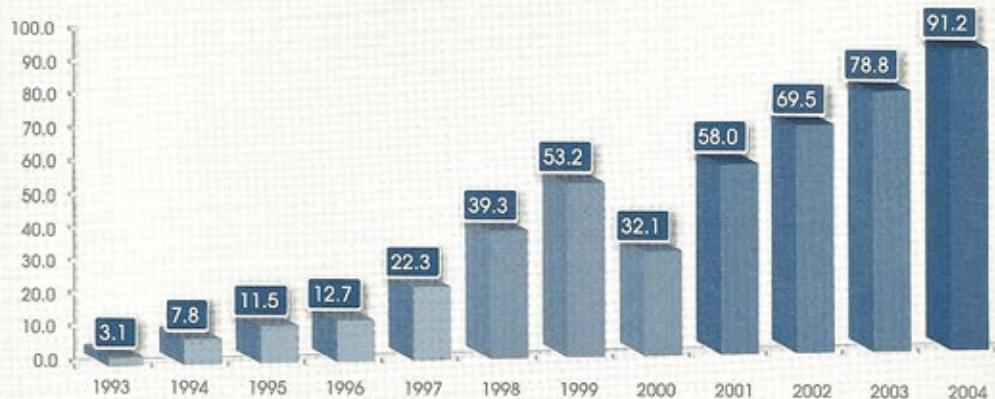
**Number of Containers / Número de Contenedores**



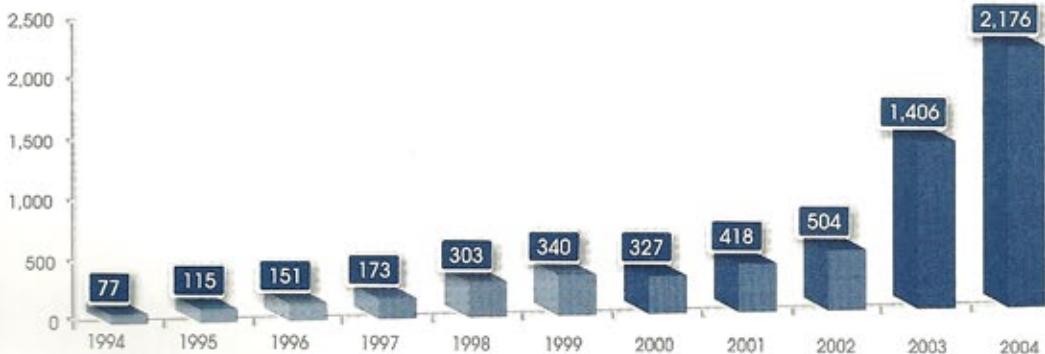
ANF has shipped 2,518 containers of aid valued at over US\$476.6 million to Nicaragua.

ANF ha enviado 2,518 contenedores de ayuda valorados en más de US\$476.6 millones a Nicaragua

**Value of Goods / Valor de Donaciones (Millions of Dollars / Millones de Dólares)**



**Partner Organizations / Contrapartes Locales**

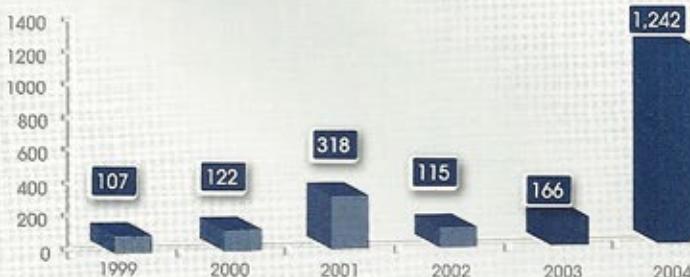


Each year the number of local organizations that benefit from ANF's support grows.

Cada año el número de organizaciones locales que se benefician del apoyo de ANF crece.

\*Increase due to Grow and Learn Program / \*Incremento debido al programa Crece y Aprende

**Housing / Vivienda**



## Nicaragua Staff Staff de Nicaragua



Alvaro J. Pereira

### ANF Executive Director

León Pallais S.J.

### Executive Director

Lillian M. Argüello

General Manager

Mario Peña

Financial Manager

Martha Lorena Rodríguez

Accountant

Yolanda Solís

Jr. Accountant

Maribel Betanco

Secretary

Dalila How

Receptionist

Enrique Matamoros

Driver

Francisco Flores

Driver

Rosa Elena Palavicini

Cleaning Staff

### Programs

Roberto Jerez

Program Manager

Edwin Zavala

Senior Distribution Assistant

Orlando Sánchez

Junior Distribution Assistant

Mirtha James

Nutritionist

Cristina Pereira

AED Program Coordinator

Daniel Detrinidad

Child Sponsorship Supervisor

Ramón Alemán

Program Supervisor

Nayibe Montenegro

CISA Program Supervisor

Baltazar Sánchez

CISA Program Supervisor

### Marketing and Development

Violeta Bárcenas Ch.

Marketing & Development Manager

Guy O. Mathews

Marketing & Development Vice Manager

María Pía Medicina

Communications Coordinator

Viola Alemán

Administrative Assistant

José Martín Gallo

Driver

### Projects

Neyda Pereira

Project Development Manager

Mariellos Donaire

Project Assistant

Juan de Dios Mendoza

Project Supervisor

### Operations

Sebastián Gallo

Operations Manager

Marlon Fierro

Operations Assistant

Ervin Donaire

Warehouse Supervisor

Pedro Fonseca

Inventory Control

Fulvio Delgado

Warehouse staff

Domingo Reyes

Warehouse staff

Fernando de la Torre

Warehouse staff

Keyvin Blanco

Warehouse staff

Pedro Blanco Lumbí

Warehouse staff

José María Guido Rueda

Warehouse staff

### United States Staff

### Staff de Estados Unidos

Guillermo Guillén

Financial Manager

Angela M. Hirsch

Development Director USA

Sylvana González

Development Associate

Carmen Narváez

Development Associate

## Major Program Donors Donantes Mayores de Programas

### Individuals Individuos

Mr. F. Alfredo Pellas, Jr.  
Mr. & Mrs. Joseph Gallo  
Mrs. & Mrs. Ricardo Román

### International Organizations Organizaciones Internacionales

Academy for Educational Development  
AVINA Foundation  
Ballenger Foundation  
Brother's Brother Foundation  
Catholic Medical Mission Board  
Direct Relief International  
Food For The Poor, Inc.  
Geisse Foundation  
Gifts in Kind International  
Life Outreach International  
MAP International  
Matthew 25: Ministries  
Nicaragua Children's Fund  
Rotary Foundation  
Sovereign Military Order of Malta  
USDA  
USAID  
Wheelchair Foundation  
Wheels for Humanity  
World Vision / BBI

### Corporations Empresas

Bac | Credomatic  
Bancentro  
Café Soluble  
Casa Pellas  
CEM Comunicaciones  
CISA Exportadora  
Coceca  
Dollar Rent a Car  
E. Chamorro  
Esso Standard Oil, S.A.  
ESTESA  
Empresa Energética Corinto, Ltd.  
First Data Western Union Foundation / Fundación Coen  
Nicaragua Sugar Estates  
Petronic  
Seguros América

## Major Annual Gala Donors Donantes Mayores para la Gala Anual

### Individuals Individuos

Ms. Vivian Calvo  
Ruben Diaz, Esq.  
Jim Ferraro, Esq  
Mr. Henry B. Howard  
Mr. Cesar Onate  
Alfredo & Nena Pellas  
Alfredo & Theresita Pellas  
Carlos & Vivian Pellas  
Beatriz & Frank Robleto  
Carla & Steven Savola  
Marco Selva  
Jennifer & Martin Thomas  
Jorge & Jackie Hernandez-Toraño

### Corporations Empresas

Allied-Domecq  
American Express Bank Services  
American Express Global Network Services, LAC  
American Fidelity  
ANF Junior Advisory Committee  
Anheuser-Busch Inc.  
BAC Financial  
BAC Florida Bank  
Bal Harbour  
Bank of America  
BELL SOUTH  
Bernstein  
BETA CAPITAL  
Café Soluble  
Carla Barrow & Associates  
Carnival Cruise Lines  
Chivas Regal  
Citigroup Private Bank  
CREDOMATIC  
Diario Las Americas  
El Novillo Restaurant  
El Nuevo Herald  
Flor de Caña  
FPL

Genworth Financial  
Greenberg Traurig  
Haper's Bazaar en Espanol  
Hotel Los Robles  
Hotel Villa del Sol, Mexico  
HSBC Private Bank  
InterContinental Hotel Miami  
JW Marriott Hotel  
Magellan Mortgage  
Marriott Hotel  
Mastercard International  
Mellon Bank  
Nicaraguan American Chamber of Commerce  
Pan American Group  
Paramount Drywall, Inc.  
Royal Caribbean Cruise Lines  
Saks Fifth Avenue  
Souther Wine & Spirits of South Florida  
Terrabank  
The Miami Herald  
Tiffany & Co.  
VANGUARD  
Venevisión  
VISA  
Western Union

Special thanks to Rubén Fariña for capturing ANF's work so beautiful in the photos contained in this report. And, many thanks to the hundreds of other donors and volunteers who we are unable to acknowledge here by name for their continued support.

Agradecemos a todos nuestros colaboradores que, a lo largo del 2004 nos han brindado su apoyo, cariño y dedicación y que no mencionamos en este reporte. Agradecemos de manera especial a Marie-Noelle "Minouche" Jauffret y Rubén Fariña por plasmar en imágenes los momentos especiales de la vida de quienes forman la comunidad de ANF.

## Agradecimientos Gratitudes

My name is Maria Jose Martinez Canales, beneficiary of the house NH 715 of the neighborhood Antenor Sandino in Leon. I am really thankful to the American-Nicaraguan Foundation for the work they have made, in coordination with Fundacion Para el Desarrollo from Leon, to benefit a lot of families like mine; we never had the economic possibility to build a house, and now I have a place to live for me and my sons.

"Soy María José Martínez Canales, beneficiaria de la vivienda NH 715 del reparto Antenor Sandino. Estoy muy agradecida con American-Nicaraguan Foundation por la loable labor que ha realizado en coordinación con la Fundación para el Desarrollo de León, beneficiando a muchas familias leonesas, que como yo, nunca tuvimos la posibilidad económica para construir una vivienda, y ahora tengo para mí y mis hijos un techo digno donde vivir".

Maria José Martínez Canales  
Beneficiaria

The kids that come to our center are so poor, they say that they only see milk at school... A lot of kids come without having had breakfast or only having drunk a cup of coffee and others, without having had a proper lunch... We are so grateful for the help that ANF has brought us through the Grow and Learn Program... In 2004 we reached a 100% school retention rate and an academic achievement of 90%. This has been possible thanks to the distribution of the glass of milk.

"Los niños que asisten a nuestro centro son tan pobres que ellos mismos dicen que la leche sólo la ven en la escuela...muchos niños vienen sin desayunar o sólo con un vaso de café y otros sin almorzar..Estamos altamente agradecidos con la ayuda que ANF nos ha venido brindando a través del programa de leche escolar (Crecer y Aprende) ...en el 2004, alcanzamos una retención del 100% y un rendimiento del 90%. Esto ha sido, gracias a la distribución del vaso de leche".

Centro Escolar Autónomo Nena María Quezada  
Comunidad empalme Boaco-Teustepe

We work with ANF because we work in team. Their programs are dedicated to the development and sustainability of the education and health of the young Nicaraguans in the neediest sectors, being the same social goal of BAC / Credomatic. ANF benefits of a great strength thanks to the professionalism and seriousness of its staff, making us believe in the effectiveness and success of the programs they propose us.

"Trabajamos con ANF porque trabajamos en equipo. Sus programas están dirigidos al desarrollo y sostenimiento de la educación y salud de la niñez nicaragüense en los sectores más desfavorecidos, siendo este el mismo objetivo social de BAC/Credomatic. ANF goza de una gran solidez por el profesionalismo y seriedad de sus colaboradores lo que hace que creamos en lo exitoso y efectivo de los programas que nos proponen".

Ruth Morales  
BAC/Credomatic



## Nicaragua

Carretera Nueva a León Km 18  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 269-7163  
Fax: (505) 269-7190

## Camino de Oriente

Módulo K-6  
Managua, Nicaragua  
Tel: (505) 278-0790  
Fax: (505) 278-6388

## USA

848 Brickell Avenue  
Suite 604  
Miami, FL 33131  
Tel: (305) 374-3391  
Fax: (305) 374 5993

[www.AidNicaragua.org](http://www.AidNicaragua.org)

Affiliated with:



United Way  
International



Registered with:



A copy of the official registration and financial information may be obtained from the Florida Division of Consumer Services by calling toll free 800-435-7352 within the state; outside Florida, 850-488-2221. Copies of the official registration and financial information filed with each of the following states may be obtained as follows: Arizona Secretary of State, - call 1-800-458-5842. New York- office of the Attorney General, Charities Bureau, 120 Broadway, New York, NY 10271. Registration does not imply endorsement, approval, recommendation by the state.

Diseño y diagramación cortesía de: CEM Comunicaciones, Nicaragua

